

Návod k obsluze a montáži Vinotéka



Před umístěním, instalací a uvedením do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte návod k obsluze a montáži. Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám.

Obsah

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	4	Prezentační světlo	26
Udržitelnost a ochrana životního prostředí	11	Zapnutí a vypnutí prezentačního světla	26
Takto ušetříte elektrickou energii	12	Nastavení jasu prezentačního světla	26
Popis přístroje	13	Nastavení doby svícení prezentačního světla	27
Ovládací panel	13	Ukládání lahví s vínem	28
Vysvětlení symbolů	14	Dřevěné rošty	28
Správné používání pomůcky na otvírání dvířek	16	Přemístění dřevěných roštů	28
Dodávané příslušenství	16	Přízpůsobení dřevěných roštů	29
Příslušenství k dokoupení	16	Popisování dřevěných roštů	29
Uvedení do provozu	17	Instalace 3D stojanu	30
Před prvním použitím	17	Kapacita	31
Obsluha vinotéky	17	Čištění a ošetřování	33
Zapnutí vinotéky	17	Upozornění k čisticímu prostředku ..	33
Vypnutí vinotéky	17	Před čištěním vinotéky	33
Při delší nepřítomnosti	18	Vnitřní prostor, příslušenství, dvířka přístroje	34
Provedení dalších nastavení	19	Čištění větracích a odvětrávacích profilů	34
Zablokování 	19	Čištění těsnění dvířek	34
Akustické signály 	20	Výměna filtrů Active AirClean	34
Jas displeje 	21	Po čištění	36
Optimální teplota a kvalita vzduchu	22	Automatické odmrazování	36
Nastavení teplot	22	Co udělat, když	37
Možné nastavené hodnoty teploty ..	23	Příčiny hluků	41
Ukazatel teploty	23	Servisní služba	43
Kvalita a vlhkost vzduchu	23	Kontakt při závadách	43
Používání funkce DynaCool (konstantní vlhkost vzduchu)  ..	23	Databáze EPREL	43
Výměna vzduchu přes filtr Active AirClean	24	Záruka	43
Teplotní alarm a alarm dvířek	25	Instalace	44
		Místo instalace	44
		Klimatická třída	45
		Side-by-side	46
		Větrání a odvětrávání	46
		Rozměry pro vestavbu	47
		Nastavení pantu dvířek	48
		Změna směru otvírání dvířek	49

Vestavba vinotéky.....	55
Před vestavbou vinotéky.....	55
Příprava vinotéky.....	56
Elektrické připojení.....	67
Informace pro prodejce	68
Výstavní provoz ■.....	68

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tato vinotéka splňuje předepsaná bezpečnostní ustanovení. Neodborné používání však může vést k úrazům osob a věcným škodám.

Než vinotéku uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a návod k montáži. Obsahují důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození své vinotéky.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, že je bezpodmínečně nutné přečíst si a dodržovat kapitolu věnovanou instalaci vinotéky a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

 **Nebezpečí úrazu při rozbití skla.**

V nadmořské výšce nad 1 500 m n.m. může v důsledku změněných poměrů v souvislosti s tlakem vzduchu prasknout skleněná tabule dvířek přístroje.

Ostré hrany mohou způsobit těžká zranění.

Používání ke stanovenému účelu

► Vinotéka je určena pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tato vinotéka není určena k používání venku.

► Používejte vinotéku výhradně v rámci domácnosti ke skladování vína.

Vinotéka není vhodná pro zmrazování potravin.

Všechny ostatní způsoby použití jsou nepřipustné.

► Vinotéka není vhodná pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů, z nichž vychází směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití vinotéky může vést k poškození nebo zkažení uskladněných materiálů. Dále vinotéka není vhodná pro provoz v oblastech ohrožených výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

► Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychických schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné vinotéku bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí vinotéku obsluhovat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

Děti v domácnosti

► Děti mladší osmi let se nesmí samy bez dozoru pohybovat v blízkosti vinotéky.

► Děti starší než osm let smí vinotéku obsluhovat bez dozoru jen tehdy, když jim byla vysvětlena tak, že ji mohou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

► Děti nesmí vinotéku čistit nebo provádět její údržbu bez dozoru.

► Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti vinotéky. Nikdy jim nedovolte, aby si s vinotékou hrály.

► Nebezpečí udušení. Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem (například fólií), mohly by se do ní balit nebo si ji přetáhnout přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Technická bezpečnost

► Okruh chladiwa je zkontrolovaný ohledně nepropustnosti. Vinotéka vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům a odpovídajícím směrnici EU.



Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Tato vinotéka obsahuje chladivo izobutan (R600a), velmi ekologický přírodní plyn, ale hořlavý. Toto chladivo nepoškozuje ozonovou vrstvu a nezhoršuje skleníkový jev.

Použití tohoto ekologického chladiva vedlo k částečnému zvýšení provozních hluků. Vedle provozního hluku kompresoru se mohou vyskytovat hluky vyvolané prouděním v celém okruhu chladiva. Těmito jevům se bohužel nedá vyhnout, nemají však vliv na výkonnost vinotéky.

Při přepravě a při vestavbě nebo umísťování vinotéky dbejte na to, aby se nepoškodily součásti okruhu chladiva. Vystřikující chladivo může vést k poranění očí.

Při poškození:

- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji.
- Odpojte vinotéku od elektrické sítě.
- Několik minut větrejte místnost, ve které vinotéka stojí.
- Informujte servisní službu.

► Čím více chladiva je ve vinotéce, tím větší musí být místnost, ve které bude vinotéka umístěna. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 8 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m³. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř vinotéky.

► Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku vinotéky musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se vinotéka nepoškodila.

Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

► Elektrická bezpečnost této vinotéky je zajištěna jen tehdy, když je připojena k elektrickému systému s ochranným vodičem nainstalovanému podle předpisů. Tento základní předpoklad bezpečnosti musí být splněn.

V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

► Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním přívodním síťovým kabelem stejného typu (k dostání v internetovém obchodě Miele nebo u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

► Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Vinotéku pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

► Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Vinotéku proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).

► Tato vinotéka nesmí být provozována na nestabilních místech (např. na lodi).

► Poškozená vinotéka může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ji, zda není viditelně poškozená. Poškozenou vinotéku nikdy neuvádějte do provozu.

► Používejte vinotéku jen vestavěnou, aby byla zajištěna její bezpečná funkce.

► Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být vinotéka odpojená od elektrické sítě. Odpojená od elektrické sítě je jen tehdy, když:

- jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
- jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
- je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U přívodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elektrické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Neodborně provedené instalační a údržbářské práce nebo opravy mohou uživatele vystavit značným nebezpečím, za která výrobce neručí.

Instalační a údržbářské práce nebo opravy smí provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

► Pokud vinotéku neopraví kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele, dojde ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky.

► Doporučujeme nahradit vadné díly originálními náhradními díly. Při řádné montáži originálních náhradních dílů ručí Miele za splnění bezpečnostních požadavků v plném rozsahu a za zachování nároků vyplývajících ze záruky.

► Tato vinotéka je kvůli zvláštním požadavkům (například ohledně teploty, vlhkosti, chemické odolnosti, odolnosti proti otěru a vibracím) vybavená speciální žárovkou. Tato žárovka se smí používat jen ke stanovenému účelu. Žárovka není vhodná pro osvětlení místnosti. Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele. V této vinotéce je několik světelných zdrojů s třídou energetické účinnosti nejméně E.

Provozní zásady

► Vinotéka je koncipována pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku uvnitř vinotéky. Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže vinotéka za určitých okolností nedokáže udržet potřebnou teplotu.

► Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny. Nebylo by pak již zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Mohla by se zvýšit spotřeba elektrické energie a mohly by se poškodit konstrukční součásti.

► Nebezpečí poškození potravinami obsahujícími tuky nebo oleje. Pokud ve vinotéce skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se unikající tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly vinotéky. V plastu mohou vzniknout trhliny, takže plast popraská nebo se roztrhne.

► Nebezpečí požáru a výbuchu v důsledku zápalných směsí plynů. Neukládejte ve vinotéce výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Elektrické součásti mohou vyvolat vznícení zápalných směsí plynů. Příslušné plechovky se spreji poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo podle symbolu plamene. Elektrické součásti mohou zapálit unikající plyny.

► Nebezpečí výbuchu. Ve vinotéce neprovozujte žádné elektrické přístroje. Může docházet k jiskření.

Příslušenství a náhradní díly

► Doporučujeme používat originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, mohou zaniknout nároky vyplývající ze záruky, ručení a/nebo odpovědnosti za výrobek.

► Originální náhradní díly Miele budou k dispozici nejméně 10 let a až 15 let po skončení sériové výroby vinotéky.

Čištění a ošetřování

► Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky. V průběhu času by došlo ke ztežení těsnění.

► Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění vinotéky nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

► Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a vinotéka přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na

- odstraňování vrstev námrazy,
- odstraňování zbytků jako např. etiket.

Přeprava

► Přepravujte vinotéku vždy ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby nedošlo ke škodám.

► Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Vinotéku přepravujte s pomocníkem, protože je velmi těžká.

Likvidace Vašeho starého přístroje

► Hrající si děti se ve vinotéce mohou uzamknout a udusit se.

- Odmontujte dvířka přístroje.
- Dřevěné/kovové rošty nechte ve vinotéce, aby děti nemohly jednoduše vlézt dovnitř.
- U vinoték se zámkem dvířek: zabraňte tomu, aby se hrající si děti mohly uzamknout a ohrozit tak svůj život.

► Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- Odřežte síťovou zástrčku od přívodního síťového kabelu.
- Odřežte přívodní síťový kabel od starého přístroje.

Síťovou zástrčku a přívodní síťový kabel zlikvidujte odděleně od starého přístroje.

► Během likvidace a po ní zajistěte, aby vinotéka nebyla odložená v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých plynů a kapalin.

► Nebezpečí požáru v důsledku unikajícího oleje nebo chladiva.

Chladivo a olej obsažené v přístroji jsou hořlavé. Při příslušné vysoké koncentraci a ve styku s externím zdrojem tepla se unikající chladivo nebo olej mohou vznítit.

Při vyřazování přístroje zajistěte, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. Tím zabráníte nekontrolovanému úniku chladiva (údaje na typovém štítku) a oleje.

► Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškodte součásti chladicího okruhu např.

- propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
- zalomením potrubí,
- odškrábáním povrchových vrstev.

Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním provozu nehrozí nebezpečí.



► Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení. Přepravní obaly odebere zpět Váš specializovaný prodejce Miele.

Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Dbejte na to, aby se Váš přístroj do odborné, ekologické likvidace nepoškodil. Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v okruhu chladiva a olej nacházející se v kompresoru nemohou uniknout do životního prostředí.

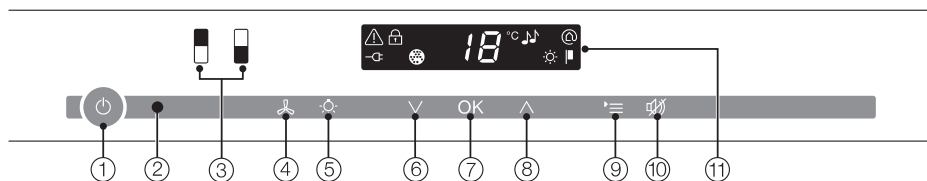
Místo toho využívejte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a zužitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji, a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zanechte je do vhodné sběrně, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte

se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

Takto ušetříte elektrickou energii ...

- Místo instalace** Při zvýšených teplotách okolí musí vinotéka častěji chladit a při tom spotřebuje více elektrické energie. Proto:
- Umístěte vinotéku v dobře větrané místnosti.
 - Neumísťujte vinotéku vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).
 - Chraňte vinotéku před přímým slunečním zářením.
 - Postarejte se o ideální teplotu okolí kolem 20 °C.
 - Udržujte volné větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.
- Nastavení teploty** Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie. Doporučují se následující nastavení:
- +12 až +14 °C.
- Používání** Přiváděným teplem a omezením cirkulace vzduchu se zvyšuje spotřeba elektrické energie. Proto:
- Dvířka přístroje otvírejte vždy jen na nezbytně nutnou dobu. Dobré roztřídění lahví vína pomáhá při orientaci.
 - Po otevření dvířka úplně zavřete.
 - Ohledně uspořádání dřevěných roštů se držte stavu, v jakém Vám byl přístroj dodán od výrobce.
 - Dřevěné rošty nepřepíňujte, aby mohl cirkulovat vzduch.
 - Udržujte volné ventilační otvory ve vinotéce.

Ovládací panel

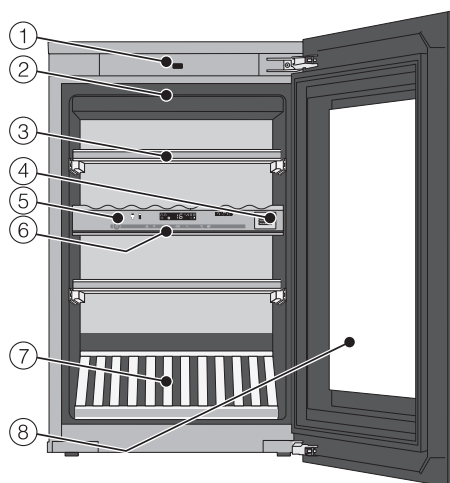


- ① zapnutí/vypnutí celé vinotéky
- ② optické rozhraní (jen pro servisní službu)
- ③ volba horní příp. spodní temperující zóny
- ④ zapnutí/vypnutí funkce DynaCool (konstantní vlhkost vzduchu)
- ⑤ zapnutí/vypnutí prezentačního světla
- ⑥ nastavení teploty (∨ pro chladnější)
- ⑦ potvrzení výběru (tlačítko OK)
- ⑧ nastavení teploty (^ pro teplejší)
- ⑨ zvolení příp. zrušení volby nastavovacího módu
- ⑩ Vypnutí teplotního alarmu a alarmu dvířek
- ⑪ displej s ukazatelem teploty a symboly (symboly jsou vidět jen v nastavovacím módu; vysvětlení symbolů viz tabulka)

Popis přístroje

Vysvětlení symbolů

symbol	význam	funkce
	zablokování	pojistka před nechtěným vypnutím a před změnou nastavení
	akustické signály	Možnosti výběru tónu tlačítek a varovného tónu při alarmu dvířek
	Miele@home	Je vidět jen při nasazeném a přihlášeném Miele@home komunikačním adaptéru případně komunikačním modulu
	výstavní provoz (je vidět jen při zapnutém výstavním provozu)	vypnutí výstavního provozu
	jas displeje	nastavení jasu displeje
	filtr Active AirClean	Svítlí, když je nutná výměna
	síťový přípoj (zobrazuje se jen při vypnuté vinotéce)	Potvrzuje, že je vinotéka elektricky připojená, při výpadku sítě bliká
	alarm (zobrazuje se jen při alarmu dvířek nebo teplotním alarmu)	Svítlí při alarmu dvířek, bliká při teplotním alarmu, výpadku sítě a dalších chybových hlášeních



- ① pomůcka na otvírání dvířek (Push2open)
- ② osvětlovací lišta
(k dispozici v obou temperujících zónách)
- ③ dřevěné rošty s lištami na popis (FlexiFrames s popisovací lištou)
- ④ pachový filtr (filtr Active AirClean)
- ⑤ ovládání horní a spodní temperující zóny/
izolační deska pro tepelné oddělení temperujících zón
- ⑥ izolační lišta pro tepelné oddělení temperujících zón
- ⑦ 3D stojan
- ⑧ prosklená dvířka: Bezpečnostní sklo chrání Vaše víno před škodlivým UV zářením.

Popis přístroje

Správné používání pomůcky na otvírání dvířek

Systém Push2open Vaší vinotéky Vám usnadňuje otvírání dvířek přístroje. Dvířka Vaší vinotéky jsou citlivá na tlak.

Ve stavu při expedici od výrobce je systém Push2open deaktivovaný. Tuto funkci musíte po vestavbě do výklenku nejprve aktivovat stisknutím tlačítka zap./vyp. (viz kapitola „Zapnutí a vypnutí vinotéky“).

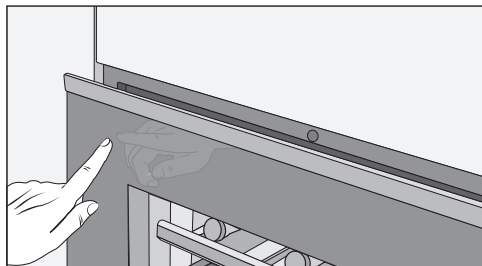
Otevření dvířek přístroje

⚠ Nebezpečí poškození špatnou manipulací s pomůckou na otvírání dvířek.

Blokování dvířek přístroje nebo zatlačení nebo pevné držení pomůcky na otvírání dvířek během zavírání ji může poškodit.

S pomůckou na otvírání dvířek nemanipulujte.

Abyste pomůcku na otvírání dvířek případně opět uvedli do její výchozí polohy, vytáhněte síťovou zástrčku a po 5 sekundách ji znovu zasuňte.



- Zatlačte krátce na **levou horní část dvířek přístroje** a pak tlak uvolněte. Dvířka se samočinně pootevrou.
- Dvířka přístroje pak úplně otevřete.

Ochrana před neúmyslným otevřením: Jestliže dvířka přístroje úplně neotevřete, asi po 3 sekundách se samočinně zavrou.

Zavření dvířek přístroje

- Dvířka přístroje přitlačte.

UVědomte si prosím, že manipulace s magnety bezprostředně před dvířky vinotéky může vést k neúmyslnému otevření dvířek přístroje. Za tento vedlejší efekt odpovídá zavírací ústrojí dvířek vinotéky.

Dodávané příslušenství

Křídová tužka

Používejte dodanou křídovou tužku na popisování magnetických lišt na dřevěných roštích. Tak získáte dobrý přehled o uložených druzích vína.

Příslušenství k dokoupení

WiFi adaptér (Miele@Home)

S WiFi adaptérem bude Vaše vinotéka schopná komunikace, takže budete kdykoli moci zkontrolovat data o přístroji.

V internetovém obchodě Miele, u servisní služby Miele nebo u specializovaného prodejce Miele dostanete produkty speciálně přizpůsobené vinotéce, např. ošetřující prostředky na přístroje a příslušenství.

Do internetového obchodu se dostanete prostřednictvím tohoto QR kódu:



Před prvním použitím

Obalový materiál

- Odstraňte všechen obalový materiál z vnitřního prostoru.

Čištění vinotéky

V této souvislosti dbejte prosím bezpodmínečně příslušných pokynů v kapitole „Čištění a ošetřování“.

- Čistěte vnitřek skříně a příslušenství.

Obsluha vinotéky

U této vinotéky k obsluze stačí, když se dotknete prstem sensorových tlačítek.

Každý dotyk je potvrzen tónem tlačítka. Tento tón tlačítek můžete vypnout (viz – „Provedení dalších nastavení - Akustické signály 🎵“).

Zapnutí vinotéky

Jakmile je vinotéka elektricky připojená, objeví se po krátké chvíli na displeji symbol připojení k síti –🔌–.



- Stiskněte tlačítko zap./vyp.

Symbol připojení k síti –🔌– zhasne a vinotéka začne chladit.

Tlačítko zvolené temperující zóny je žlutě podsvícené a na displeji se zobrazuje teplota zvolené zóny.

Při prvním uvedení do provozu blikají sensorová tlačítka temperujících zón a symbol alarmu ⚠️, dokud není dosaženo příslušné nastavené teploty.

Jakmile je dosaženo příslušné nastavené teploty, trvale svítí sensorové tlačítko temperující zóny a zhasne symbol alarmu ⚠️.

Při otevřených dvířkách přístroje svítí vnitřní osvětlení.

Provedení nastavení

Pro každou temperující zónu můžete provést individuální nastavení.

- K tomu se dotkněte sensorového tlačítka temperující zóny, v níž chcete provést nastavení.

Zvolené sensorové tlačítko je žlutě podsvícené. Nyní můžete

- nastavit teplotu,
- zapnout funkci DynaCool.

Tip: Další informace najdete v příslušných kapitolách.

Vypnutí vinotéky



- Stiskněte tlačítko zap./vyp. Pokud to není možné, je zapnuté zablokování 🔒.

V ovládacím poli zhasnou 2 sensorová tlačítka temperujících zón.

Na displeji zhasne ukazatel teploty a objeví se symbol připojení k síti –🔌–.

Vypne se vnitřní osvětlení a je vypnuté chlazení.

Uvedení do provozu

Při delší nepřítomnosti

Pokud vinotéku při očekávané delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte a necháte zavřenou, hrozí nebezpečí vytváření plísní.

Vinotéku bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže vinotéku nebudete delší dobu používat, tak dbejte následujícího:

- Vypněte vinotéku.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Aby vinotéka dostatečně větrala a nevytvářely se zápachy, vyčistěte ji a nechte ji otevřenou.

Určitá nastavení na vinotéce můžete provádět jen v nastavovacím módu.

Když se nacházíte v nastavovacím módu, je automaticky potlačen alarm dvířek.

Zablokování

Zablokováním můžete vinotéku zajistit před:

- nechtěným vypnutím,
- nechtěným přestavením teploty,
- nechtěným zvolením funkce DynaCool,
- nechtěným zapnutím prezentačního světla.

Zapnutí/vypnutí blokování



- Stiskněte tlačítko pro nastavení.

Na displeji se objeví všechny volitelné symboly, symbol  bliká.



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavení, symbol  svítí.



- Stisknutím tlačítka  nebo  nyní můžete nastavit, zda má být blokování vypnuté nebo zapnuté:
⏏: blokování je vypnuté
🔒: blokování je zapnuté



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Zvolené nastavení se převezme, symbol  bliká.



- Pro opuštění nastavovacího módu stiskněte tlačítko pro nastavení. Jinak elektronika opustí nastavovací mód asi po jedné minutě automaticky.

Při zapnutém blokování svítí na displeji .

Provedení dalších nastavení

Akustické signály 🎵

Vinotéka má k dispozici akustické signály jako tón tlačítek a varovný tón při alarmu dvířek a teplotním alarmu.

Tón tlačítek stejně jako varovný tón při alarmu dvířek můžete zapnout nebo vypnout, teplotní alarm vypnout nelze.

Můžete volit ze čtyř možností nastavení. Z výroby je nastavena možnost 3, tzn. tón tlačítek a alarm dvířek jsou zapnuté.

Zapnutí/vypnutí akustických signálů



- Stiskněte tlačítko pro nastavení.

Na displeji se objeví všechny volitelné symboly, symbol 🗑️ bliká.



- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty (∧ nebo ∨) tolikrát, až bude na displeji blikat symbol 🎵.



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavení, symbol 🎵 svítí.



- Tisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nyní můžete zvolit:
0: tón tlačítek vyp., alarm dvířek vyp.
1: tón tlačítek vyp., alarm dvířek zap. (po 4 minutách)
2: tón tlačítek vyp., alarm dvířek zap. (po 2 minutách)
3: tón tlačítek zap., alarm dvířek zap. (po 2 minutách).



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Zvolené nastavení se převezme, symbol 🎵 bliká.



- Pro opuštění nastavovacího režimu stiskněte tlačítko pro nastavení. Jinak elektronika nastavovací režim opustí asi po jedné minutě automaticky.

Jas displeje ☀

Jas displeje můžete přizpůsobit světelným poměrům a prostředí v místnosti.

Jas displeje lze měnit postupně od 1 do 3. Z výroby je nastaven jas 3 (maximální jas).

Změna jasu displeje



- Stiskněte tlačítko pro nastavení.

Na displeji se objeví všechny volitelné symboly, symbol ☀ bliká.



- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty (∧ nebo ∨) tolikrát, až bude na displeji blikat symbol ☀.



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavení, symbol ☀ svítí.



- Tisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nyní můžete změnit jas displeje:
1: minimální jas
2: střední jas
3: maximální jas.



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Zvolené nastavení se převezme, symbol ☀ bliká.



- Pro opuštění nastavovacího módu stiskněte tlačítko pro nastavení. Jinak elektronika opustí nastavovací mód asi po jedné minutě automaticky.

Optimální teplota a kvalita vzduchu

Izolační deska pro tepelné oddělení

Přístroj má pevnou izolační desku, která rozděluje vnitřní prostor na dvě různé temperující zóny. Tak můžete skladovat současně různé druhy vína, např. červené víno a šampaňské. Izolační lišty na vnitřní straně skleněných dvířek zabraňují výměně tepla mezi jednotlivými zónami.

Nastavení teplot

Teploty v temperujících zónách můžete nastavit nezávisle na sobě.

- Stiskněte senzorové tlačítko temperující zóny, v níž chcete změnit teplotu, aby bylo žlutě podsvícené.

Na displeji se objeví aktuální teplota vybrané temperující zóny.

- Teplotu nastavte dvěma tlačítky pod displejem.

Přitom způsobí stisknutí tlačítka



- snížení teploty



- zvýšení teploty.



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby
nebo

- po posledním stisknutí tlačítka asi 5 sekund počkejte.

Během nastavování teploty bliká hodnota teploty.

Při tisknutí tlačítek můžete na displeji pozorovat tyto změny:

- První stisknutí:
Bliká **naposledy nastavená hodnota teploty**.

- Každé další stisknutí:
Hodnota teploty se mění v krocích po 1 °C.

- Ponechání prstu na tlačítku:
Hodnota teploty se průběžně mění.

Po dosažení nejvyšší příp. nejnižší hodnoty teploty zazní tón tlačítka (pokud je tón tlačítek zapnutý).

Přibližně 5 sekund po posledním stisknutí tlačítka přejde ukazatel teploty automaticky k zobrazení **skutečné** hodnoty teploty, která momentálně panuje v temperující zóně.

Jestliže jste změnili teplotu, nějakou dobu trvá, než se ustaví požadovaná teplota.

Ukazatel teploty na displeji zobrazuje vždy **skutečnou** teplotu.

Možné nastavené hodnoty teploty

Teplotu lze v obou temperujících zónách nastavit od 5 do 20 °C.

Vysoká teplota v místnosti (nad 32 °C) vede případně k tomu, že se nepatrně zvýší teplota ve spodní části vinotéky, takže je asi o 2 °C vyšší než tam nastavená teplota.

Vína, která nesmí být vystavena této mírně zvýšené teplotě, přednostně neskladujte na 3D stojanu, nýbrž na některém z dřevěných roštů umístěných nad ním.

Ukazatel teploty

Ukazatel teploty na displeji zobrazuje v normálním provozu skutečnou teplotu v příslušné teplotní zóně.

Pokud teplota v některé zóně není v možném rozsahu ukazatele teploty, blikají na displeji jen pomlčky.

Podle teploty okolí a nastavení může trvat několik hodin, než je dosaženo požadované teploty a než se trvale zobrazuje.

Kvalita a vlhkost vzduchu

V běžné chladničce je vlhkost vzduchu pro víno příliš nízká, a proto není chladnička pro skladování vína vhodná. Vysoká vlhkost vzduchu je pro skladování vína velmi důležitá, aby se korek udržoval zvenku vlhký. Při nízké vlhkosti vzduchu korek zvenku vysychá a nedokáže již lahev utěsnit. Z tohoto důvodu se také musí lahve s vínem ukládat naležato, aby víno udržovalo korek vlhký zevnitř. Pokud se do lahve dostane vzduch, nevyhnutelně zkazí každé víno!

 Nebezpečí poškození dalším zvlhčením

Zvýšila by se vlhkost vzduchu a kondenzovala ve vnitřním prostoru. Kondenzační voda může vinotéku poškodit, například korozi.

Nezvlhčujte klima ve vinotéce dodatečně například tak, že do ní postavíte misku s vodou.

Používání funkce DynaCool (konstantní vlhkost vzduchu)

Funkcí DynaCool se zvyšuje relativní vlhkost vzduchu v celé vinotéce. Současně se rovnoměrně rozděluje vzdušná vlhkost a teplota, takže všechna Vaše vína jsou skladována za stejně dobrých podmínek. Tak se ve vnitřním prostoru trvale vytvoří klima, které odpovídá klimatu vinného sklepa.

Zapnutí funkce DynaCool

Kdybyste chtěli vinotéku používat k dlouhodobému uskladnění vína, zásadně doporučujeme nechat zapnutou funkci DynaCool.

Optimální teplota a kvalita vzduchu



- Stiskněte tlačítko pro zapínání a vypínání funkce DynaCool, aby bylo žlutě podsvícené.

I když nemáte zapnutou funkci DynaCool, jakmile se zapne chlazení, vinotéka automaticky připne ventilátory. Tím se zajistí, že zůstane zachováno optimální klima pro Vaše víno.

Při otevřených dvířkách přístroje se automaticky dočasně vypnou ventilátory!

Vypnutí funkce DynaCool

Protože se při zapnutí funkce DynaCool poněkud zvýší spotřeba energie a vinotéka je také trochu hlušitější, můžete trvalou funkci DynaCool občas vypnout.



- Stiskněte tlačítko pro zapínání a vypínání funkce DynaCool, aby již nebylo žlutě podsvícené.

Výměna vzduchu přes filtr Active AirClean

Filtr Active AirClean zajišťuje optimální výměnu vzduchu a tím jeho vysokou jakost.

Přes filtr Active AirClean se do přístroje dostává čerstvý vzduch.

Ten je pak ventilátory (funkce DynaCool) rovnoměrně distribuován ve vnitřním prostoru.

Filtrace venkovního vzduchu přes filtr Active AirClean zajišťuje, že se do přístroje dostane jen čerstvý vzduch bez

prachu a zápachů.

Tak je Vaše víno navíc chráněno před případným přenosem pachů, neboť pachy se mohou přenést přes korek na víno.

Filtr Active AirClean byste měli pravidelně vyměňovat, upozorňuje Vás na to indikátor na displeji 🌐.

Vinotéka je vybavená varovným systémem, aby nepozorovaně nestoupala nebo neklesla teplota a neutrpělo tím víno.

Teplotní alarm

Pokud teplota v některé z temperujících zón klesne o určitou hodnotu, bliká v ovládacím poli sensorové tlačítko příslušné temperující zóny, současně bliká na displeji symbol alarmu ⚠.

Navíc zazní varovný tón.

Akustický a optický signál následuje např. tehdy,

- jestliže zapnete vinotéku, když se teplota v některé teplotní zóně příliš liší od nastavené teploty,
- když se do přístroje při přerovnávání a vyjímání lahví vína dostane příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti,
- když nově uložíte větší množství lahví vína,
- po výpadku sítě,
- když má vinotéka závadu.

Jakmile skončí stav alarmu, utichne varovný tón a zhasne symbol alarmu ⚠. Sensorové tlačítko příslušné temperující zóny opět trvale svítí.

Předčasné vypnutí teplotního alarmu

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.



- Stiskněte tlačítko pro vypnutí teplotního alarmu.

Varovný tón utichne.

Příslušná temperující zóna v ovládacím poli a symbol alarmu ⚠ blikají dále, dokud neskončí stav alarmu.

Alarm dvířek

Když jsou dvířka přístroje otevřená déle než asi dvě minuty, zazní varovný tón.

V ovládacím poli blikají tři sensorová tlačítka temperujících zón. Na displeji svítí symbol alarmu ⚠.

Jakmile dvířka přístroje zavřete, varovný tón utichne. Zhasnou sensorová tlačítka temperujících zón a symbol alarmu ⚠.

Pokud nezazní varovný tón, ačkoli jsou splněny podmínky pro alarm dvířek, byl tón alarmu vypnut v nastavovacím módu (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“, odstavec „Akustické signály“).

Předčasné vypnutí alarmu dvířek

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.



- Stiskněte tlačítko pro vypnutí alarmu dvířek.

Varovný tón utichne.

Sensorová tlačítka temperujících zón blikají a symbol alarmu ⚠ svítí dále, dokud nezavřete dvířka přístroje.

Prezentační světlo

Chcete-li svoje lahve vína prezentovat i při zavřených dvířkách přístroje, můžete vnitřní osvětlení nastavit tak, aby zůstalo zapnuté i při zavřených dvířkách.

Každá temperující zóna je vybavená vlastní osvětlovací lištou, takže je vintéka optimálně vysvícená.

Použitím diod LED v osvětlovacích lištách lze vyloučit újmu vína zahřátím nebo UV zářením.

Zapnutí a vypnutí prezentačního světla



- Stiskněte tlačítko pro zapínání a vypínání prezentačního světla, aby bylo žlutě podsvícené.

Vnitřní osvětlení je nyní zapnuté i při zavřených dvířkách přístroje.

Pro opětovné vypnutí prezentačního světla

- stiskněte tlačítko pro zapínání a vypínání prezentačního světla, aby již nebylo žlutě podsvícené.

Vnitřní osvětlení je nyní při zavřených dvířkách přístroje vypnuté.

Nastavení jasu prezentačního světla

Jas prezentačního světla lze změnit.



- Stiskněte tlačítko pro zapínání a vypínání prezentačního světla, aby bylo žlutě podsvícené.
- Tiskněte znovu senzorové tlačítko pro prezentační světlo tak dlouho (asi čtyři sekundy), dokud na displeji nebude blikat *I* (po dvou sekundách bliká *h*).
- Nastavte jas pomocí tlačítek pro nastavení teploty (∇ a $\wedge$). K tomu držte tlačítka stisknutá. Nastavení se provede ihned a plynule, výsledek nastavení není na displeji vidět.

Přitom stisknutí tlačítka způsobí



- snížení jasu osvětlení



- zvýšení jasu osvětlení.



- Pro potvrzení zvoleného nastavení stiskněte tlačítko OK.

Nastavený jas se uloží. Na displeji se opět zobrazuje teplota.

Jakmile zavřete dvířka přístroje, prezentační světlo bude svítit nastaveným jasnem. Jakmile dvířka přístroje otevřete, bude opět svítit normální vnitřní osvětlení.

Nastavení doby svícení prezentačního světla

Doba svícení prezentačního světla je ve stavu při expedici z továrny nastavená na 30 minut.

Dobu svícení můžete nastavit na 30, 60, 90 minut až 00 (nekonečno). Prezentační světlo pak svítí Vámi zvoleným stupněm jasu.

- Otevřete dvířka přístroje.



- Stiskněte tlačítko pro zapínání a vypínání prezentačního světla, aby bylo žlutě podsvícené.
- Tiskněte znovu senzorové tlačítko pro prezentační světlo tak dlouho (asi dvě sekundy), dokud na displeji nebude blikat h.
- Nastavte dobu svícení prezentačního světla pomocí tlačítek pro nastavení teploty (∨ a ∧). Časy (v minutách) blikají.

Přitom stisknutí tlačítka



- zkrátí dobu svícení o 30 minut, stisknutí tlačítka



- prodlouží dobu svícení o 30 minut.



- Pro potvrzení zvoleného nastavení stiskněte tlačítko OK.

Nastavená doba svícení se uloží. Na displeji se znovu objeví ukazatel teploty.

Nastavená doba svícení začíná po otevření a zavření dvířek přístroje vždy znovu.

 **Nebezpečí úrazu LED osvětlením.**

Toto osvětlení odpovídá skupině rizika RG 2. Když je vadný kryt, může dojít k poranění očí.

Při poškozeném krytu lampy se nedívejte optickými nástroji (lupou apod.) z bezprostřední blízkosti do osvětlení.

Ukládání lahví s vínem

Vibrace a pohyby mají negativní vliv na proces zrání vína, to zase může zhoršit chuť vína.

Abyste i při vyjímání lahví vína zajistili klidné skladování ostatních lahví, měla by vína stejného druhu ležet pokud možno vedle sebe na stejném roštu. Kromě toho byste lahve s vínem neměli na dřevěném roštu ukládat na sebe.

Vína byste v ideálním případě měli skladovat naležato, aby byl přírodní korek zevnitř stále vlhký a do lahve nemohl vniknout vzduch.

Tip: Pro lahve s vínem s přírodním korkem se navíc doporučuje zvýšit vlhkost vzduchu ve vinotéce (viz kapitola „Optimální teplota a kvalita vzduchu“, odstavec „Použití funkce DynaCool (konstantní vlhkost vzduchu) 3“).

⚠ Nebezpečí úrazu padajícími lahvemi s vínem.

Lahve s vínem mohou za určitých okolností zůstat zaklíněné výše umístěnými dřevěnými rošty a při vytahování roštů vypadnout z vinotéky. Dřevěné rošty vytahujte vždy pomalu a opatrně.

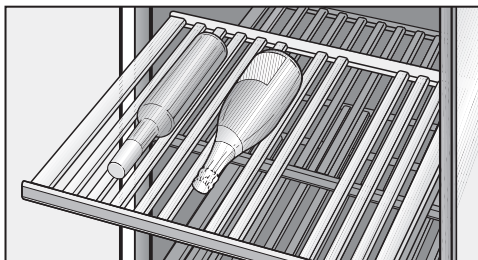
⚠ Nebezpečí poškození a poranění rozbitým sklem.

Vyčnívající dřevěné rošty a lahve vína mohou vést k poškození prosklených dvířek, pokud je v tomto stavu budete zavírat.

Dávejte prosím pozor, aby dřevěné rošty a lahve vína nevyčnívaly.

Nezakrývejte větrací a odvětrávací otvory na zadní stěně – to je důležité pro chladicí výkon.

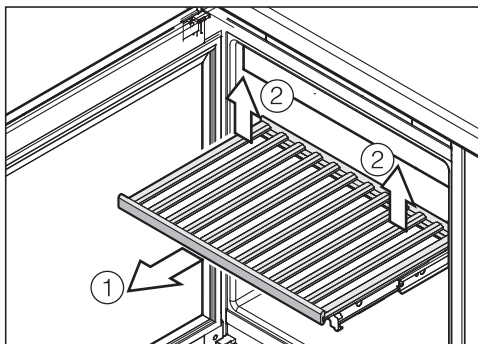
Dřevěné rošty



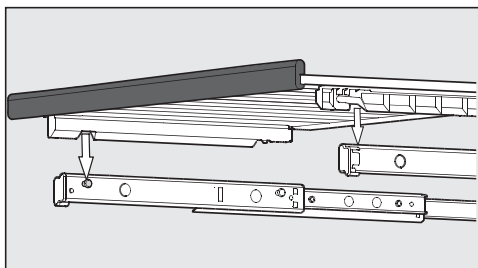
Dřevěné rošty vedené na výsuvných kolejkách lze vytáhnout tolik, že na ně lze pohodlně uložit lahve vína a zase je odebrat.

Přemístění dřevěných roštů

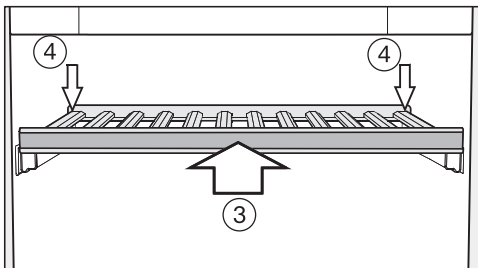
Dřevěné rošty můžete libovolně vyjímat a opět nasazovat.



- Vytáhněte dřevěný rošt až na doraz dopředu ①.
- Dřevěný rošt vzadu uvolněte tak, že ho vpravo a vlevo vzadu pozvednete ②.
- Vyjměte rošt směrem dopředu.



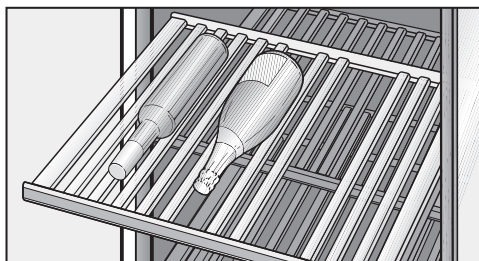
- Pro opětovné nasazení položte dřevěný rošt na vytažené kolejnice. Vybrání na roštu lícují se závěsnými šrouby. Magnetická lišta přitom směřuje dopředu.



- Zasuňte dřevěný rošt až na doraz do přístroje ③.
- Zatlačte dřevěný rošt úplně dozadu tak, aby vpředu zaklapl.
- Zatlačte dřevěný rošt vzadu dolů tak, aby vzadu zaklapl ④.

Prizpůsobení dřevěných roštů

Jednotlivé příčky na dřevěných rostech se dají individuálně přeskládat a přizpůsobit velikosti příslušných lahví. Tak může být každá láhev uskladněná v bezpečné poloze.



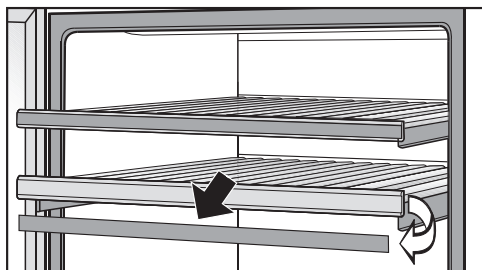
- Jednotlivé příčky na dřevěném roštu přemístíte nebo odstraníte tak, že je prostě vyjmete směrem nahoru. Tak můžete dřevěný rošt ideálně přizpůsobit velikosti svých lahví vína.

Popisování dřevěných roštů

Abyste získali dobrý přehled o uložených druzích vína, můžete popsat lakované magnetické lišty na dřevěných rostech.

Použijte na to dodanou křídovou tužku. Magnetickou lištu můžete popsat přímo nebo ji k tomu odejmout z dřevěného roštu:

Ukládání lahví s vínem



- Uchopte magnetickou lištu na bocích a vyjměte ji směrem dopředu. Magnetické lišty jsou na dřevěných roštích přidržovány magnety.
- Nežádoucí popisy můžete z magnetické lišty odstranit vlhkou utěrkou.

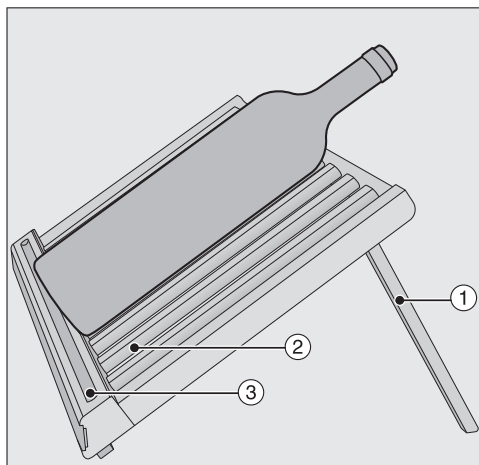


Nebezpečí poškození nevhodným čisticím prostředkem. Čištěním magnetických lišt některými čisticími prostředky se může poškodit jejich lakovaný povrch. Magnetické lišty čistěte jen čistou vodou.

- Popište magnetickou lištu dodanou křídovou tužkou a upevněte ji opět vpředu na dřevěném roštu.

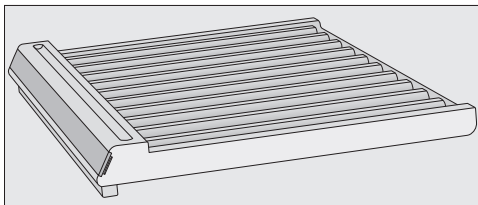
Instalace 3D stojanu

3D stojan pro prezentační účely nainstalujte v prostoru dna vinotéky:



- Postavte zadní lištu ① 3D stojanu.
- Jednotlivé příčky ② na dřevěném roštu přemístíte nebo odstraníte tak, že je prostě vyjmete směrem dopředu. Tak 3D stojan ideálně přizpůsobíte velikosti svých lahví vína.
- Položte lahev s vínem opatrně na 3D stojan.

Tip: Křídovou tužku můžete uložit do přihrádky ③ 3D stojanu, tak ji neztratíte.



- Pokud nechcete používat 3D stojan pro prezentační účely případně chcete využít maximální kapacitu své vinotéky, prostě opět sklopte zadní lišty.
- Položte složený 3D stojan na dno vinotéky a posuňte ho opatrně dozadu tolik, až narazí na zadní stěnu přístroje.
- Když nyní budete na 3D stojan pokládat lahve, dbejte na to, abyste je rovněž opatrně posunuli co nejdále dozadu.

⚠ Nebezpečí poškození a poranění!
Vyčnívající dřevěné rošty a lahve vína mohou vést k poškození prosklených dvířek, pokud je v tomto stavu budete zavírat.

Dávejte prosím pozor, aby dřevěné rošty a lahve vína nevyčnívaly!

Na složeném 3D stojanu smí být uloženy zásadně jen lahve vína vysoké **maximálně 300 mm**.

Kdybyste chtěli uskladnit vyšší lahve s vínem, uložte je na zbývající dřevěné rošty.

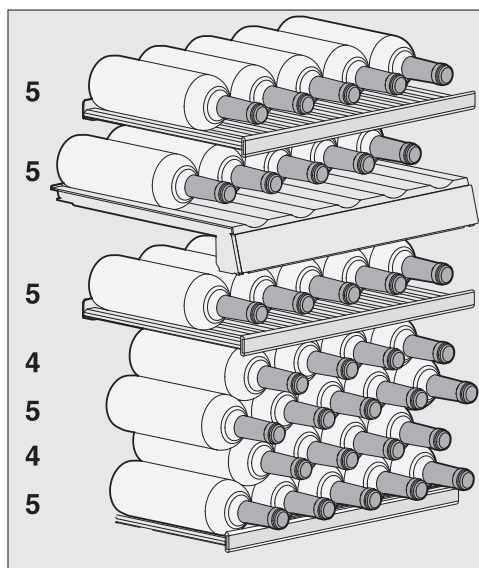
Kapacita

⚠ Nebezpečí poškození!

Jednotlivé rošty smíte naplnit maximálně 25 kg! Uvědomte si ale prosím, že se máte vyhýbat ukládání lahví s vínem na dřevěných roštích na sebe!

Výjimku tvoří složený 3D stojan v prostoru dna, na něm můžete lahve s vínem ukládat i na sebe.

Se složeným 3D stojanem

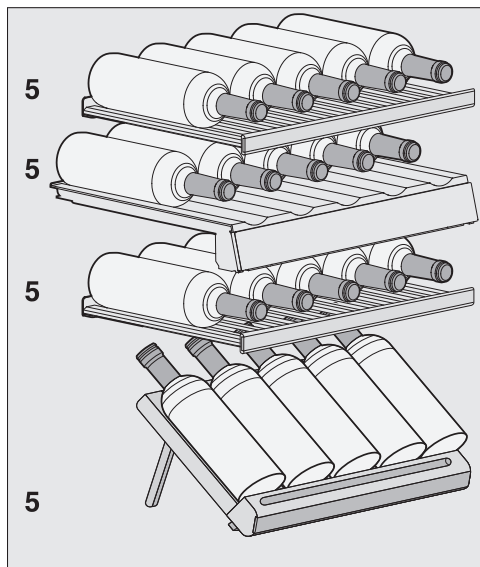


Ve vinotéce lze skladovat maximálně celkem 33 lahví (objem 0,75 litru, tvar typu Bordeaux), a sice 10 lahví v horní zóně a 23 lahví ve spodní zóně.

Počtu 33 lahví lze dosáhnout jen použitím všech dřevěných roštů a se složeným 3D stojanem.

Ukládání lahví s vínem

S nainstalovaným 3D stojanem



Ve vinotéce lze skladovat maximálně celkem 20 lahví (objem 0,75 litru, tvar typu Bordeaux), a sice 10 lahví v horní zóně a 10 lahví ve spodní zóně.

Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky nebo do osvětlení.

 Nebezpečí poškození vnikající vlhkostí.

Pára parního čisticího zařízení může poškodit plasty a elektrické komponenty.

Nepoužívejte parní čisticí zařízení na čištění vinotéky.

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř vinotéky. Budete ho potřebovat v případě poruchy!

Upozornění k čisticímu prostředku

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny nebo chlor
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky)
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- čisticí prostředky na nerez
- čisticí prostředky pro myčky nádobí
- spreje na pečicí trouby
- čisticí prostředky na sklo (výjimku tvoří sklo v dvířkách přístroje)
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce)
- odstraňovače nečistot
- ostrou kovovou škrabku.

Ve vnitřním prostoru vinotéky použijte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Na čištění doporučujeme vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

Před čištěním vinotéky

- Vypněte vinotéku.
- Vyjměte lahve s vínem z vinotéky a uložte je na chladném místě.
- Vyjměte všechny další součásti, které lze vyjmout, abyste je vyčistili.
- Před čištěním dřevěných roštů odejměte magnetické lišty.

Čištění a ošetřování

Vnitřní prostor, příslušenství, dvířka přístroje

Čistěte vinotéku pravidelně, nejméně však jednou za měsíc.

Znečištění odstraňte ihned, nenechte je napřed zaschnout.

- Vnitřní prostor čistěte vlažnou vodou a trochou prostředku na ruční mytí.
- Všechny součásti ze dřeva čistěte velmi lehce navlhčenou utěrkou, dřevo **nesmí** navlhnout.

⚠ Nebezpečí poškození nepřiměřeným čištěním.
Mohl by se poškodit lakovaný povrch magnetických lišt.
Magnetické lišty vpředu na dřevěných roštích **nečistěte** čisticím prostředkem, nýbrž pouze čistou vodou.

- Po vyčištění otřete vnitřní prostor a příslušenství čistou vodou a vše osušte utěrkou. Nechte krátkou chvíli otevřená dvířka vinotéky.
- Vyčistěte skleněné plochy v dvířkách přístroje čisticím prostředkem na sklo.

Čištění větracích a odvětrávacích profilů

- Větrací a odvětrávací profily čistěte pravidelně prachovkou z peří nebo vysavačem (používejte na to např. sací štětec pro vysavače Miele).

Čištění těsnění dvířek

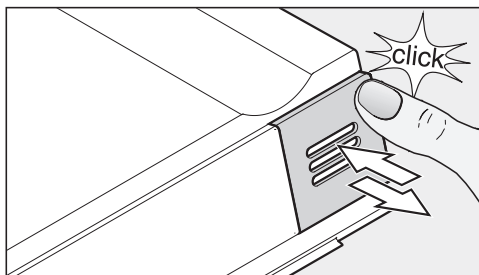
⚠ Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Tuky nebo oleji ošetřovaná těsnění dvířek mohou zteřet.

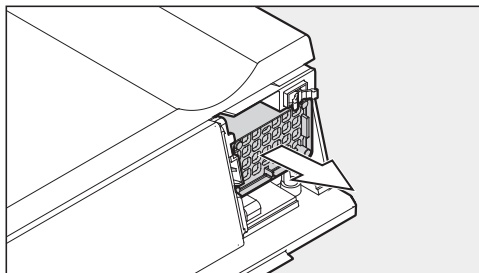
Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

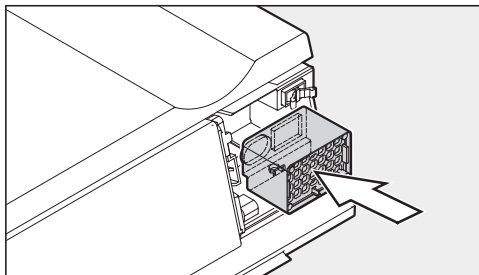
Výměna filtrů Active AirClean



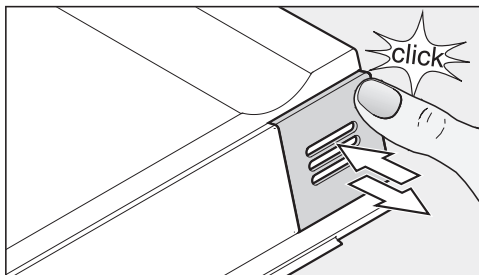
- Zatlačte vpravo nahoře kryt tak, aby bylo slyšet klapnutí, a kryt opět pusťte.



- Vytáhněte filtr.



- Nasadte nový filtr.



- Kryt přitom naklapněte nahoře tak, aby bylo slyšet cvaknutí, a kryt opět pusťte.

Filtry Active AirClean obdržíte u servisní služby Miele, ve specializovaných obchodech nebo přes internetový obchod Miele.

Potvrzení výměny filtru:



- Stiskněte tlačítko pro nastavení.

Na displeji se objeví všechny volitelné symboly, symbol  bliká.



- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty (V nebo ^) tolikrát, až bude na displeji blikat symbol .



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Na displeji bliká 1 (význam: v přístroji je nainstalovaný filtr Active AirClean), symbol  svítí.



- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty (V nebo ^) tolikrát, až se na displeji bude zobrazovat 2 (význam: vynulování počítadla času).

Čištění a ošetřování



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Zvolené nastavení se převezme, symbol  bliká.



- Pro opuštění nastavovacího módu stiskněte tlačítko pro nastavení. Jinak elektronika opustí nastavovací mód asi po jedné minutě automaticky.

Zhasne indikátor  na displeji.

Po čištění

- Nasad'te všechny součásti do vinotéky.
- Zapněte vinotéku.
- Uložte lahve vína do vinotéky a zavřete dvířka.

Automatické odmrazování

Vinotéka se odmrazuje automaticky.

Většinu poruch a chyb, k nimž může dojít při běžném provozu, můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte volat servisní službu.

Na www.miele.com/service obdržíte informace k samostatnému odstranění poruch.

Následující tabulky Vám mají pomoci při nalezení a odstranění příčin poruchy nebo chyby.

Většinu poruch a chyb můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte kontaktovat servisní službu.

Na www.miele.cz/support/customer-assistance obdržíte další informace k samostatnému odstranění poruch.



Vinotéku až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte, abyste minimalizovali ztrátu chladu.

Všeobecné problémy s vinotékou

Problém	Příčina a odstranění
Vinotéka nechladí.	Vinotéka není zapnutá. ■ Zapněte vinotéku.
	Síťová zástrčka není správně zasunutá v zásuvce nebo zástrčka přístroje není správně zasunutá v zásuvce přístroje. ■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky a zástrčku přístroje do zásuvky přístroje.
	Vypadl jistič domovní elektrické instalace. Mohla by být vadná vinotéka, napětí domovní instalace nebo jiný přístroj. ■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.
Na displeji svítí symbol , vinotéka nemá žádný chladicí výkon, lze ji však obsluhovat a je funkční vnitřní osvětlení.	Výstavní provoz je zapnutý, na displeji svítí symbol  . ■ Vypněte výstavní provoz (viz „Informace pro prodejce – Výstavní provoz“).

Co udělat, když ...

Problém	Příčina a odstranění
Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota ve vinotéce je příliš nízká.	Teplota ve vinotéce je nastavená na příliš nízkou hodnotu. ■ Upravte nastavení teploty.
	Byla často otvírána dvířka přístroje. Nebo bylo uloženo velké množství vína. ■ Dvířka přístroje otvírejte jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.
	Úplně se nedovírají dvířka přístroje. Teplota ve vinotéce klesne. ■ Zkontrolujte usazení dvířek přístroje a v případě potřeby je dostavte pomocí šroubů v pantech.
	Nejsou správně zavřena dvířka přístroje. ■ Dvířka přístroje vždy úplně zavřete.
	Je příliš vysoká teplota okolí. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor. ■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.
	Jsou zastavené nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily. ■ Nezakrývejte větrací a odvětrávací profily. ■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů.
Ve vinotéce je příliš nízká teplota.	Teplota ve vinotéce je nastavená na příliš nízkou hodnotu. ■ Upravte nastavení teploty.

Problém	Příčina a odstranění
Teplota ve vinotéce je nastavená na příliš vysokou hodnotu.	Nejedná se o závadu. Je nastavená příliš vysoká teplota. ■ Upravte nastavení teploty. ■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte. Teplota okolí se dostala pod hodnotu, na kterou je koncipována Vaše vinotéka. Když je příliš nízká teplota okolí, méně často se zapíná kompresor. Teplota ve vinotéce se zvýší. ■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“. ■ Zvyšte teplotu okolí.
Trvale běží ventilátor, ačkoli nebyla zapnuta funkce „DynaCool“.	Nejedná se o závadu! Podle nastavené teploty a teploty okolí se ventilátor občas samočinně zapne.
Je poškozené těsnění dvířek nebo má být vyměněno.	Těsnění dvířek lze vyměnit bez náradí. ■ Vyměňte těsnění dvířek. Je k dostání ve specializovaných obchodech nebo u servisní služby.
Nezazní varovný tón, ačkoli jsou již delší dobu otevřená dvířka přístroje.	Nejedná se o závadu. Tón alarmu v nastavovacím režimu byl vypnut (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“, odstavec „Akustické signály 🎵“).
Vinotéka se nedá vypnout.	Je zapnuté zablokování. ■ Vypněte zablokování (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“, odstavec „Zapnutí/vypnutí zablokování 🗑“).
Deformují se příčky na dřevěných rostech.	Změna objemu v důsledku přijímání vlhkosti nebo vysychání je vlastnost typická pro dřevo. Zvýšená vlhkost vzduchu ve vinotéce způsobuje, že dřevěné díly „pracují“. Tak se dřevěné díly za určitých okolností deformují, mohou vznikat trhliny. Suky a žilkování v dřevě patří k charakteristice dřeva.
Vytváří se plíseň na etiketách lahví vína.	Podle druhu lepidla etiket mohou etikety trochu plesnivět. ■ Plíseň beze zbytku odstraňte. Lahve vína očistěte a odstraňte případné zbytky lepidla.
Na korkových zátkách lahví vína se vytváří bílý povlak.	Krokové zátky jsou zoxidované stykem se vzduchem. ■ Očistěte povlak suchou utěrkou. Povlak nemá vliv na jakost vína.

Co udělat, když ...

Hlášení na displeji

	Příčina a odstranění
Na displeji svítí symbol alarmu  spolu se senzorovým tlačítkem některé chlazené zóny. Navíc zazní varovný tón.	Aktivoval se alarm dvířek. ■ Zavřete dvířka přístroje. Symbol alarmu  zhasne a varovný tón utichne.
Na displeji bliká symbol alarmu  a bliká senzorové tlačítko temperující zóny. Navíc zazní varovný tón.	Příslušná temperující zóna je v závislosti na nastavené teplotě příliš teplá nebo příliš studená. Důvody toho mohou být například: – Byla často otvírána dvířka přístroje. – Byly překryty větrací a odvětrávací profily. – Došlo k delšímu výpadku sítě (výpadku proudu). ■ Zrušte stav alarmu. Symbol alarmu  zhasne a senzorové tlačítko příslušné temperující zóny opět trvale svítí. Varovný tón utichne.
Svítí indikátor výměny filtru Active AirClean .	To je výzva k výměně filtru Active AirClean. ■ Vyměňte filtr Active AirClean a potom potvrďte výměnu filtru v nastavovacím režimu.
Na ukazateli teploty svítí/bliká pomlčka.	Teplota se zobrazuje jen tehdy, když se teplota ve vinotéce nachází v zobrazitelném rozsahu.
Na displeji se objeví „F0“, „F1“, „F8“, „E1“, „E2“, „E7“ nebo „E8“.	Vyskytuje se porucha. ■ Zavolejte servisní službu.

Nefunguje vnitřní osvětlení.

Problém	Příčina a odstranění
Nefunguje vnitřní osvětlení LED.	Vinotéka není zapnutá. ■ Zapněte vinotéku.
	LED osvětlení se kvůli přehřátí automaticky vypne asi po 15 minutách otevřených dvířek přístroje. Pokud důvodem není toto, tak vyskytuje se porucha.
	 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Pod krytem světla jsou součásti pod napětím. LED osvětlení smí vyměňovat a opravovat výhradně servisní služba.  Nebezpečí úrazu LED osvětlením. Toto osvětlení odpovídá skupině rizika RG 2. Když je vadný kryt, může dojít k poranění očí. Při poškozeném krytu lampy se nedívejte optickými nástroji (lupou apod.) z bezprostřední blízkosti do osvětlení. ■ Zavolejte servisní službu!
Vnitřní osvětlení LED svítí i při zavřených dvířkách přístroje.	Je zapnuté prezentační světlo. ■ Vypněte prezentační světlo (viz „Prezentační světlo“).

Příčiny hluků

Vinotéka vydává za provozu různé provozní zvuky.
Při malém chladicím výkonu pracuje vinotéka energeticky úsporně, ale déle. Hlasitost je nižší.
Při velkém chladicím výkonu se potraviny rychleji vychladí.
Hlasitost je vyšší.

Co udělat, když ...

Normální zvuky	Jak vznikají?
prskání, syčení	Je vstřikováno chladivo do chladicího okruhu.
bublání, klokotání, bzučení	Trubkami protéká chladivo.
brum	Vinotéka chladí.
klepání	Termostat zapíná nebo vypíná kompresor.
cvrlikání, šum	Běží ventilátor.
lupání	Ve vinotéce se rozpínají materiály.
chrastění	Jsou aktivní ventily nebo klapky.
srkání (vinotéky s tlumičem zavírání dvířek)	Otvírají se nebo zavírají dvířka přístroje s tlumičem zavírání.
Uvědomte si, že zvukům od kompresoru nebo proudění v chladicím okruhu se nedá zabránit.	

Zvuky	Příčina a odstranění
vibrace, klepání, řinčení	Vinotéka nestojí rovně. Vyrovnajte vinotéku pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy (dle modelu) pod vinotékou. U vestavných přístrojů: Od výklenku pro vestavbu 140 cm: zasuňte přiložené stabilizační lišty na spodní stranu dna přístroje.
	Vinotéka se dotýká jiného nábytku nebo přístrojů. Odsuňte vinotéku.
	Vyklájí se nebo vážnou zásuvky, koše nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasaďte.
	Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Odsuňte lahve nebo nádoby trochu od sebe.
	Na zadní stěně přístroje ještě visí přepravní držák kabelu (dle modelu). Odstraňte přepravní držák kabelu.

Na www.miele.com/service obdržíte informace k samostatnému odstranění poruch a k náhradním dílům Miele.

Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na www.miele.com/service. Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje naleznete na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje nebo dle modelu v nastavovacím módu pod informace **i**.

Typový štítek najdete uvnitř vinotéky.

Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze nalézt informace k označování energetické spotřeby a požadavků na ekologický design v evropské databázi produktů (EPREL). Databázi produktů získáte na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni, abyste zadali označení modelu.

Označení modelu naleznete na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje nebo dle modelu v nastavovacím módu pod informace **i**.

Miele	
XXXXXX	Nr. XX/ XXXXXXXXXX.
WEINTEMPERIER-SCHRANK-UNTERTISCHMODELL MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP ARMAIRE DE MIELE EN TEMP. DES VINS/MULTI-INDUSTRIABLE SOUS PLAN ARMARIO P. ACONDICIONAMTO VINO/SACCOEMPOTRBAUD EN CANTIERA ВИННЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ	
Klasse/Class Classe/Classe SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type (Brutto/Netto/Gross Capacity Volume/Brut./Capacidad Bruta XXXX l
Nutzinhalt Net Capacity Volume Util Capac. Util	Ges. / K / G / WEIN / KALT Tot. / R / F / WINE / CHILL To / R / C / VINO / CHILL
R600a: XXg	

Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Záruční podmínky se řídí platnými právními předpisy. Informace k záručním podmínkám naleznete na www.miele.cz.

Instalace

Místo instalace

⚠ Nebezpečí poškození a úrazu při převržení vinotéky.

Vinotéka je velmi těžká a při otevřených dvířkách má tendenci převrátit se dopředu.

Nechte zavřená dvířka přístroje, dokud vinotéka nebude vestavěná a zajištěná ve výklenku pro vestavbu podle návodu k obsluze a montáži.

⚠ Nebezpečí poškození a úrazu při převržení vinotéky.

Pokud vestavbu vinotéky provádí jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození.

Vestavbu vinotéky provádějte s pomocníkem.

⚠ Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo.

Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit vinotéku.

Vinotéka nesmí být vestavěna pod varnou desku.

⚠ Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo.

Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit vinotéku.

Vinotéka nesmí být vestavěna nad nahřívačem nádobí.

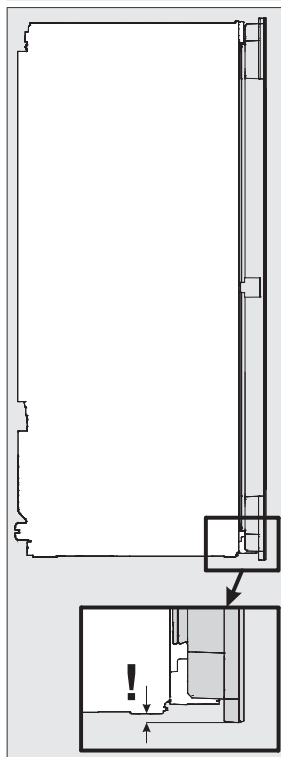
⚠ Nebezpečí poškození v důsledku příliš vysoké hmotnosti.

Pokud vinotéka bude vestavěna nad vakuovací zásuvkou, může to vést k poškození vakuovací zásuvky.

Vakuovací zásuvku vestavte pod vinotéku pouze s mezidnem.

Nebezpečí poškození přístroje.

Vinotéka má dolů prodloužená prosklená dvířka a za žádných okolností nesmí být odstavena svisle.



Vhodná je suchá místnost, kterou je možno dobře větrat.

Při volbě místa instalace myslete prosím na to, že pokud vinotéku postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku nebo jiného zdroje tepla, vzroste její spotřeba energie. Rovněž je třeba se vyhnout přímému slunečnímu záření.

Čím vyšší je teplota v místnosti, tím déle běží kompresor a tím vyšší je spotřeba energie.

Při vestavbě vinotéky kromě toho dbejte následujícího:

- Zásuvka musí být umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a v případě nouze musí být snadno přístupná.
- Zástrčka ani síťový kabel se nesmí dotýkat zadní strany vinotéky, protože by se mohly poškodit jejími vibracemi.
- K zásuvkám v oblasti zadní strany této vinotéky by se neměly připojovat ani jiné přístroje.

 **Nebezpečí úrazu při rozbití skla!**

Nebezpečí úrazu vinou rozbití skla!
V nadmořské výšce nad 1500 m n.m. může v důsledku změněných poměrů v souvislosti s tlakem vzduchu prasknout skleněná tabule dvířek skříně. Ostré hrany mohou způsobit těžká zranění!

 **Nebezpečí poškození vysokou vlhkostí vzduchu.**

Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na vnějších plochách vinotéky a vést ke korozi.

Umístěte vinotéku v suché nebo klimatizované místnosti s dostatečným větráním.

Po vestavbě se přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje, byly dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily a vinotéka byla vestavěna podle popisu v tomto návodu k obsluze a montáži.

Klimatická třída

Vinotéka je koncipována pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku uvnitř vinotéky.

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	10 až 32 °C
N	16 až 32 °C
ST	16 až 38 °C
T	16 až 43 °C
SN-ST	10 až 38 °C
SN-T	10 až 43 °C

Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže vinotéka za určitých okolností nedokáže udržet potřebnou teplotu.

Instalace

Side-by-side

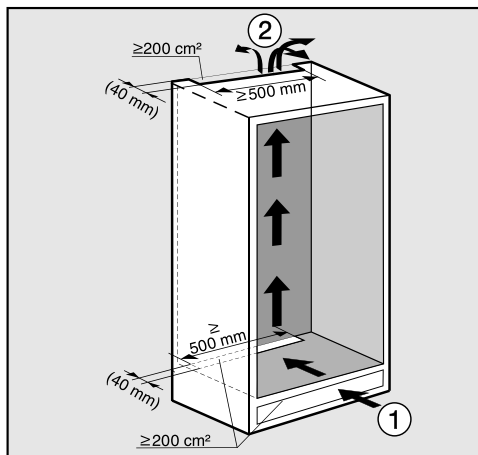
Tuto vinotéku lze postavit s další vinotékou příp. chladničkou nebo mrazničkou způsobem „side-by-side“ (vedle sebe) nebo také navzájem nad sebe.

Informujte se u Vašeho specializovaného prodejce, jaké kombinace jsou s Vaší vinotékou možné!

Větrání a odvětrávání

⚠ Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání. Při nedostatečném větrání vinotéky se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To povede ke zvýšené spotřebě energie a ke zvýšené provozní teplotě kompresoru, což může mít za následek jeho poškození. Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání vinotéky. Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

Vzduch u zadní stěny vinotéky se ohřívá. Proto musí být skříň pro vestavbu uzpůsobena tak, aby bylo zajištěno bezvadné větrání a odvětrávání (viz též kapitola „Instalace“, odstavec „Rozměry pro vestavbu“):



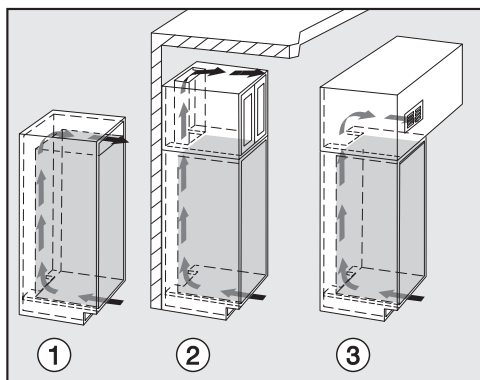
Vzduch vstupuje dole přes sokl ① a vystupuje nahoře, v zadní části kuchyňského nábytku ②.

- Pro větrání a odvětrávání je na zadní straně vinotéky nutno zajistit odtahový kanál hloubky nejméně 40 mm.
- Větrací a odvětrávací profily v nábytkovém soklu, ve skříni pro vestavbu a pod stropem místnosti musí mít po celé délce volný průchod nejméně 200 cm², aby mohl být bez překážek odtažen ohřátý vzduch.

Kdybyste chtěli vsadit větrací mřížky do větracích a odvětrávacích otvorů, tak musí být otvory větší než 200 cm². Volný průchod 200 cm² vyplývá se součtu průřezů otvorů v mřížce.

- **Důležité!** Vinotéka pracuje energeticky tím úsporněji, čím větší jsou větrací a odvětrávací profily.

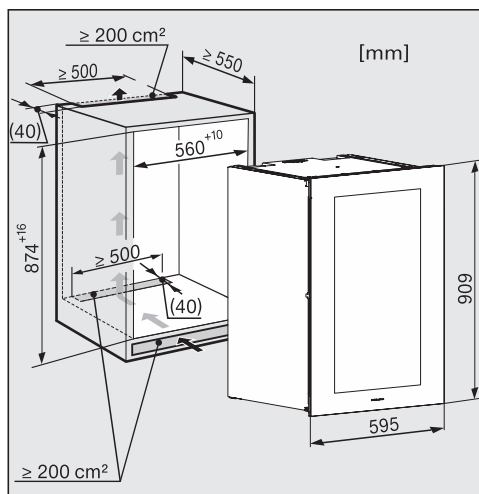
Horní odvětrávací otvor může být proveden různými způsoby:



- ①: přímo nad vinotékou
- ②: nad nástavbovou skříňkou
- ③: na nástavbové skříňce s ventilační mřížkou vpředu

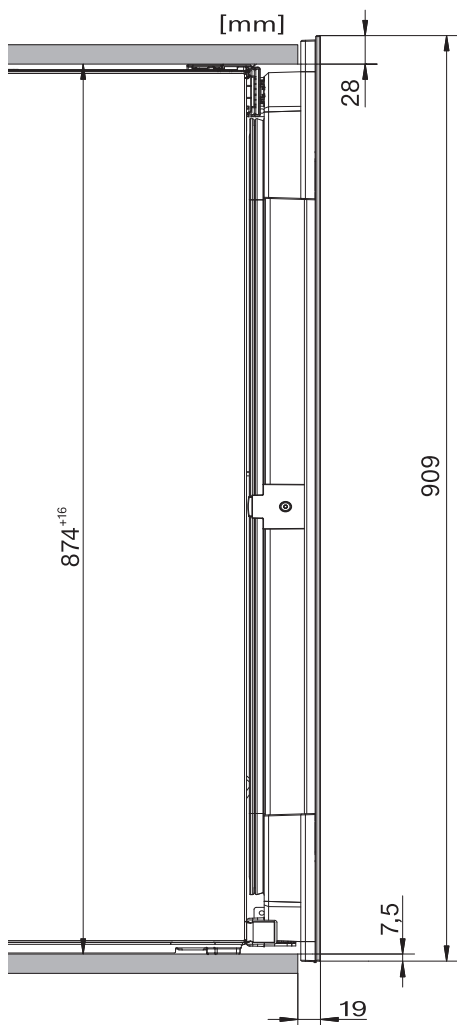
Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny. Kromě toho musí být pravidelně čištěny od prachu.

Rozměry pro vestavbu



Přívodní síťový kabel má délku 2 000 mm.

Zásuvka musí být umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a v případě nouze musí být snadno přístupná.



Boční pohled

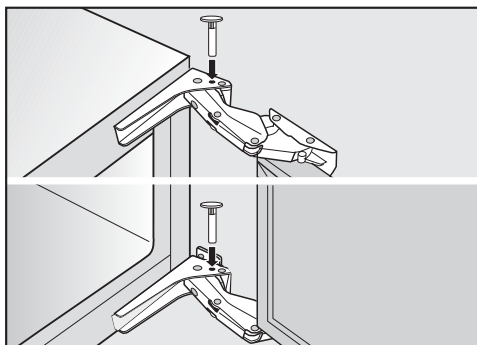
Nastavení pantu dvířek

Panty dvířek jsou z výroby nastavené tak, aby bylo možné úplně otevřít dvířka vinotéky.

Pokud má být úhel otevírání dvířek přístroje z nějakého důvodu omezen, lze to nastavit na pantu.

Pokud by například dvířka přístroje při otvírání narážela na sousední stěnu, měli byste úhel otvírání dvířek omezit asi na 90°.

Omezovací kolíky dvířek musíte namontovat před vestavbou vinotéky.



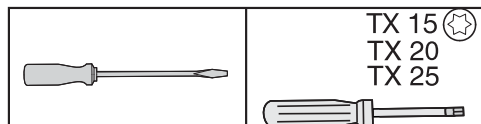
■ Do pantů vložte shora přiložené kolíky pro omezení otvírání dvířek.

Úhel otvírání dvířek přístroje je nyní omezený asi na 90°.

Změna směru otvírání dvířek

Vinotéka se dodává s pravými dvířky. Pokud potřebujete levá dvířka, musíte přestavět směr jejich otvírání.

Pro změnu směru otevírání dvířek budete potřebovat následující nářadí:



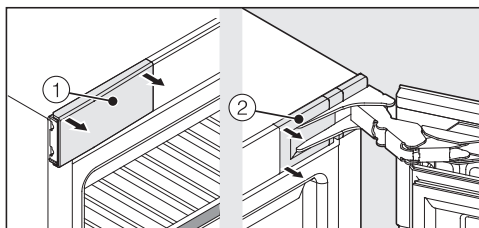
⚠ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje!
 Prosklená dvířka se mohou rozbít!
 Prosklená dvířka jsou těžká. Změnu směru otvírání dvířek provádějte bezpodmínečně s pomocníkem.

⚠ Nebezpečí poškození!
 Vinotéka má dolů prodloužená prosklená dvířka a za žádných okolností nesmí být odstavena visle!

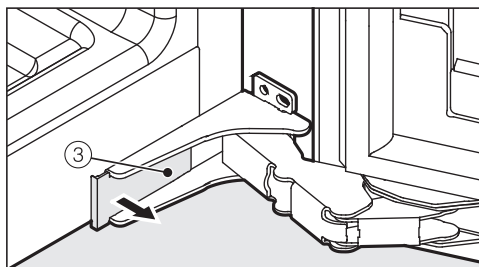
⚠ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje!
 Prosklená dvířka by mohla vypadnout!
 Dbejte na to, abyste při změně směru otvírání dvířek pevně přišroubovali všechny upevňovací díly.

Tip: Pro ochranu prosklených dvířek a svojí podlahy před poškozením během změny směru otvírání dvířek rozprostřete na podlaze před vinotékou vhodnou podložku.

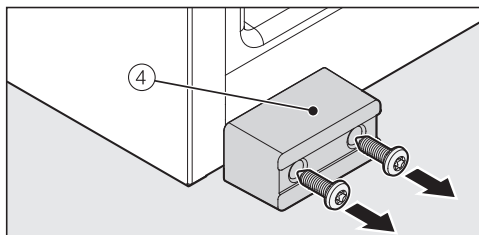
Dávejte pozor, aby se nepoškodilo těsnění dvířek. Když je poškozené těsnění dvířek, nemusí se dvířka případně správně zavírat a chlazení není dostatečné!



■ Otevřete dvířka přístroje a odejměte kryty ① a ② vlevo a vpravo na vinotéce.



■ Odejměte kryt ③ dole na vinotéce.



■ Odšroubujte přepravní pojistku ④.

Tip: Uchovejte přepravní pojistku ④ pro případnou pozdější přepravu.

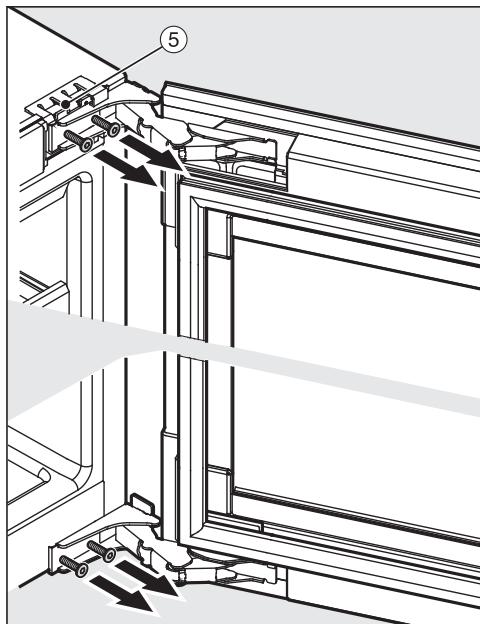
⚠ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje.
 Jakmile v následujícím povolíte šrouby na pantech, nebudou již zajištěná dvířka přístroje.
 Dvířka přístroje musí přidržovat pomocník.

Instalace

⚠ Nebezpečí úrazu panty, které se sklápou.

Když se skládají panty, hrozí nebezpečí úrazu.

Nechte panty otevřené.



■ Vyšroubujte spodní a horní šrouby trochu z pantů ⑤. Dvířka přístroje během toho musí přidržovat pomocník.

■ Odejměte dvířka přístroje.

⚠ Nebezpečí poškození přístroje.

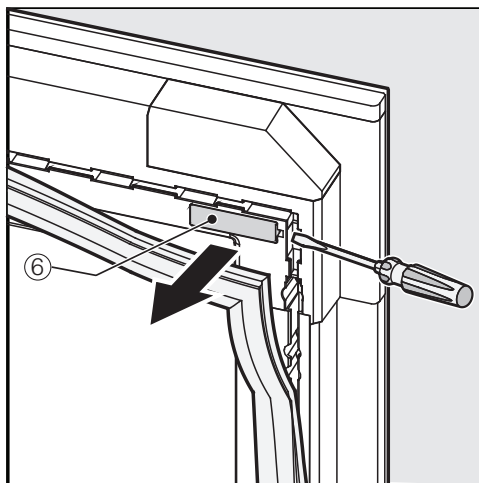
Prosklená dvířka se mohou rozbít.

Vinotéka má dolů prodloužená prosklená dvířka a za žádných okolností nesmí být odstavena visle.

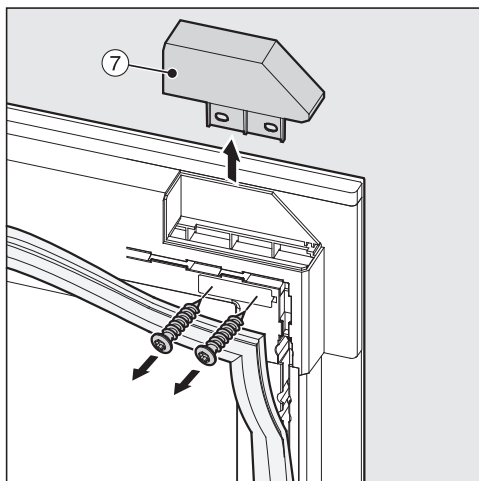
■ Odmontovaná dvířka přístroje opatrně položte na měkkou podložku.

■ Nyní úplně vyšroubujte šrouby.

■ Pozor. Dbejte na to, aby se nesložily panty.

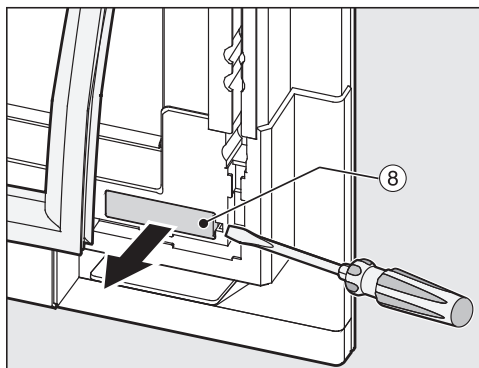


■ Na horním rohu dvířek přístroje zatáhněte trochu zpět těsnění a odejměte kryt ⑥.

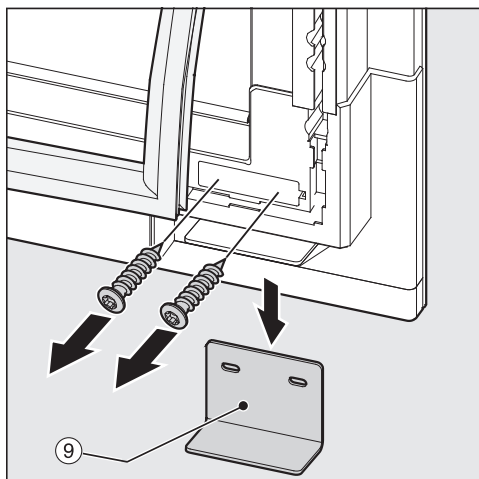


Tip: Dávejte pozor, aby šrouby poté, co je uvolníte, nespadly do otvorů dvířek přístroje.

■ Odšroubujte kryt ⑦.

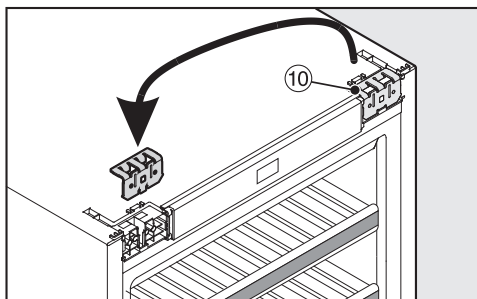


- Na spodním rohu dvířek přístroje vytáhněte trochu zpět těsnění a odejměte kryt ⑧.

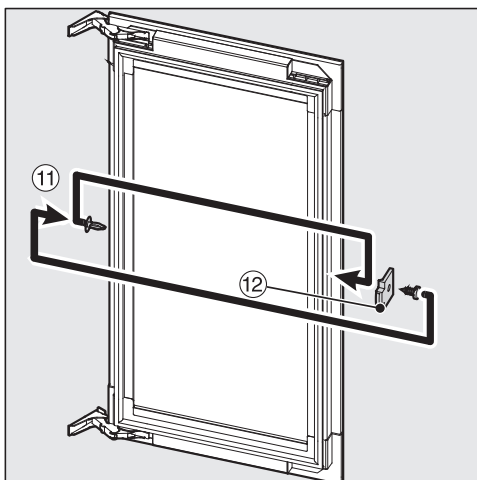


Tip: Dávejte pozor, aby šrouby poté, co je uvolníte, nespadly do otvorů dvířek přístroje.

- Odšroubujte dole přepravní pojistku ⑨.
- Šrouby dejte stranou, později je budete opět potřebovat.

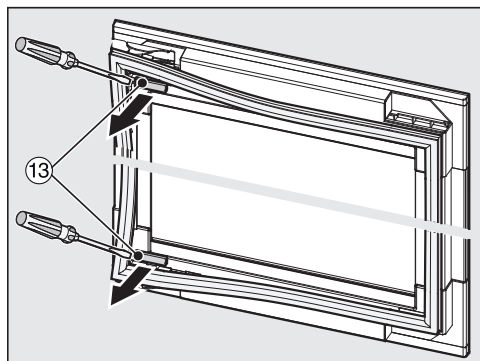


- Vytáhněte horní přídržný úhelník ⑩ a přemístěte ho na druhou stranu.

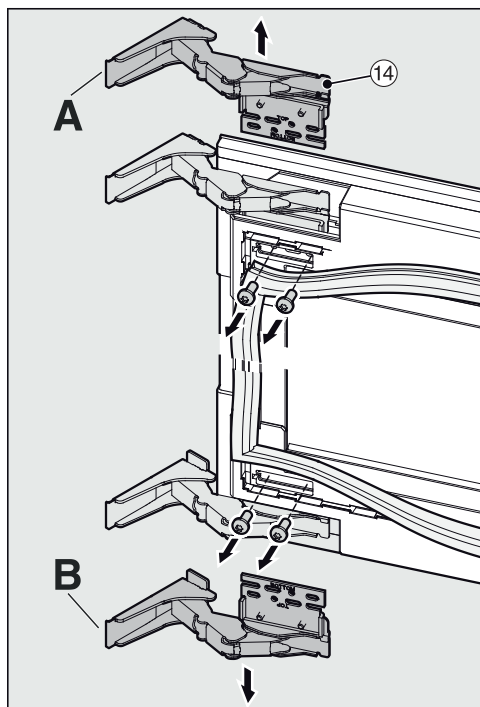


- Vytáhněte zátku ⑪ z dvířek přístroje.
- Odšroubujte distanční držák ⑫ z dvířek přístroje a otočený o 180° ho opět přišroubujte na druhé straně.
- Nasadte opět zátku ⑪ na druhé straně.

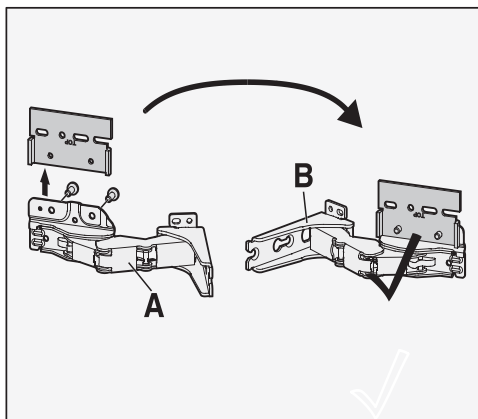
Instalace



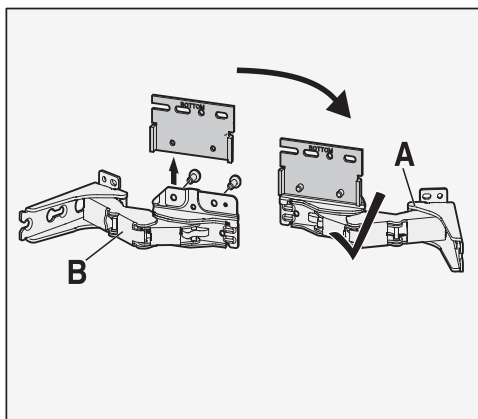
- Na horním a spodním rohu dvířek přístroje zatáhněte trochu zpět těsnění a odejměte kryty 13.



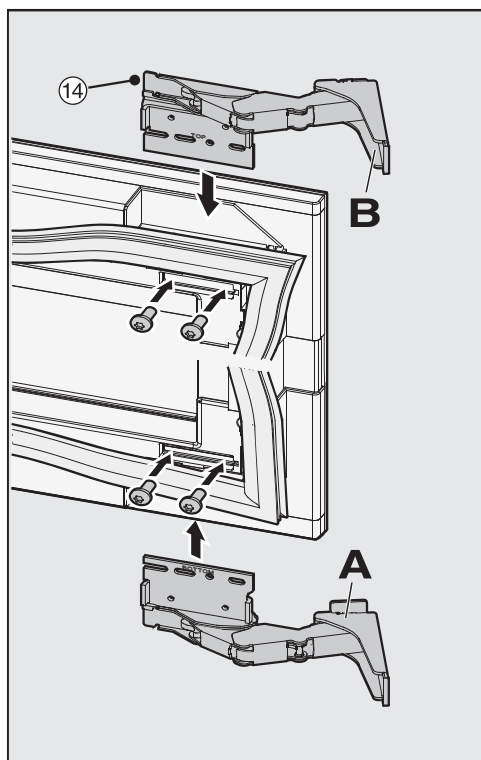
- Odšroubujte panty 14 z dvířek přístroje.



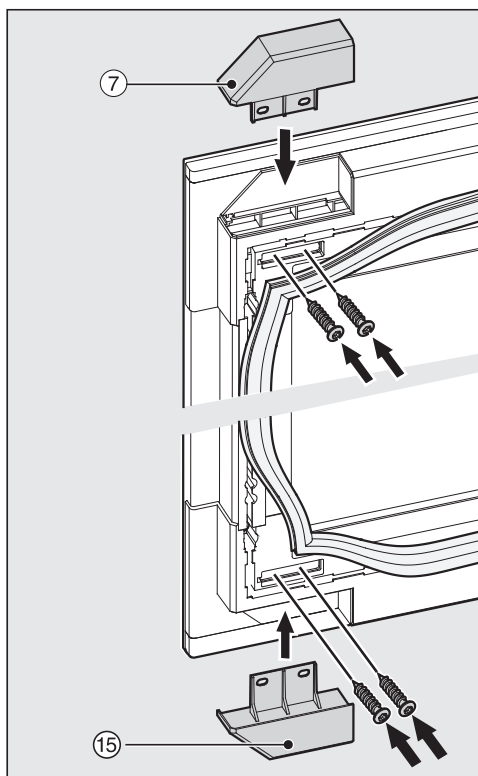
- Z pantu A odšroubujte upevňovací desku a našroubujte ji na pant B.



- Z pantu B odšroubujte upevňovací desku a našroubujte ji na pant A.

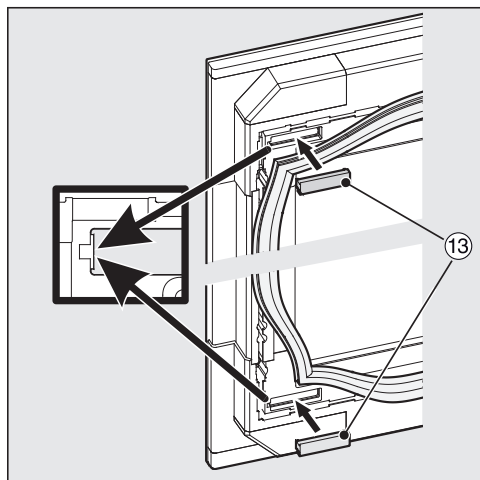


- Nyní panty ⑭ připevněte diagonálně na druhé straně.

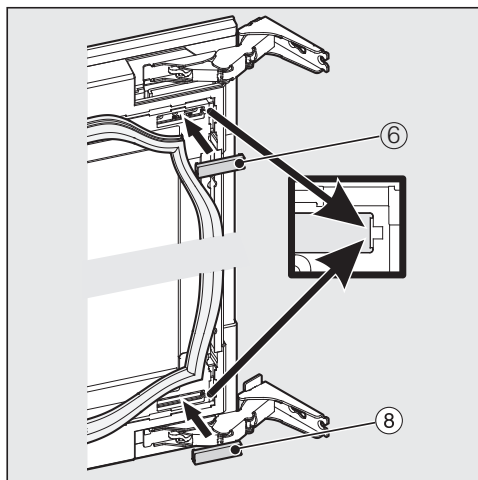


- Přišroubujte kryt ⑦ a dodaný kryt ⑮. Použijte na to uschované šrouby, jimiž předtím byla namontovaná přepravní pojistka ⑨.

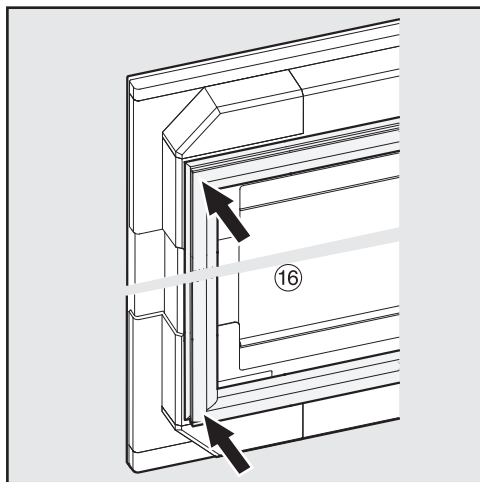
Instalace



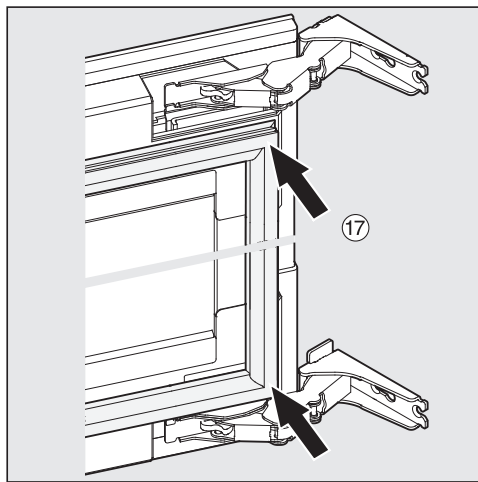
- Nasadte opět kryty ⑬.



- Nasadte opět kryty ⑥ a ⑧.

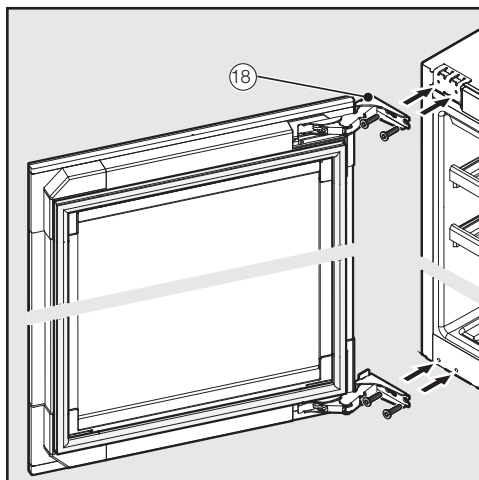


- Upevněte těsnění ⑯.
- Dbejte na to, aby těsnění dosedalo správně a pevně.

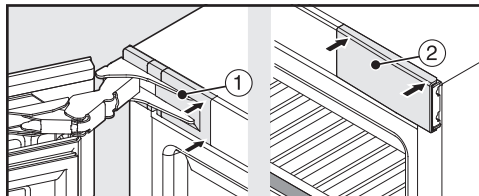


- Upevněte těsnění ⑰.

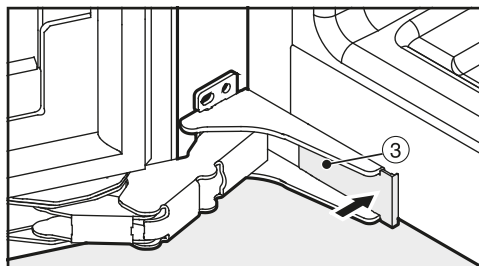
⚠ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje.
Prosklená dvířka by mohla vypadnout.
Během následujících kroků musí pomocník pevně držet dvířka přístroje.



- Šrouby nahoře a dole nejprve trochu zašroubujte skrz panty ⑮.
- Nasadte dvířka přístroje a potom utáhněte šrouby, napřed dole, potom nahoře.



- Nasadte nahoře kryty ① a ② a zaklapněte je.

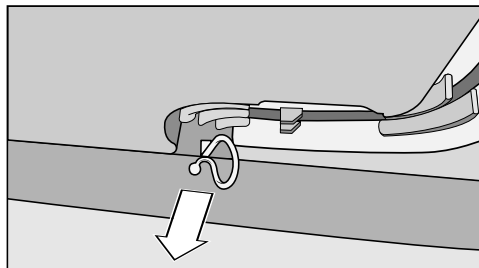


- Nasadte dole kryt ③ a zaklapněte ho.
- Zkontrolujte, zda vinotéka stojí pevně a bezpečně ve výklenku pro vestavbu a zda se správně zavírají dvířka přístroje.

Vestavba vinotéky

Před vestavbou vinotéky

- Před vestavbou vyjměte z vinotéky příslušenství.



- Odstraňte držák kabelu ze zadní strany přístroje (podle modelu).

⚠ Nebezpečí poškození a úrazu při převržení vinotéky.

Pokud vestavbu vinotéky provádí jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození.

Vestavbu vinotéky provádějte bezpodmínečně s pomocníkem.

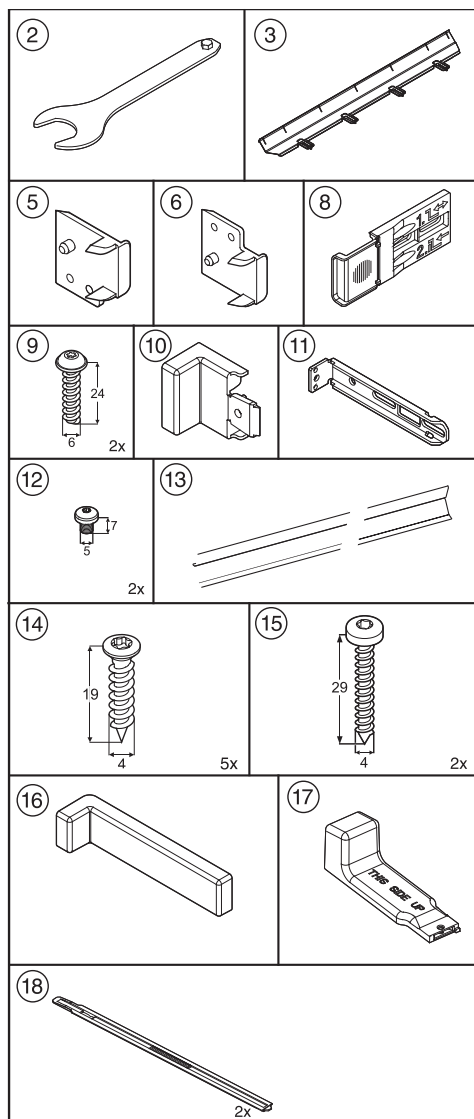
- Vinotéku vestavte jen do pevného, stabilního kuchyňského nábytku, který stojí na rovné horizontální podlaze.
- Výklenek pro vestavbu musí být vyrovnaný horizontálně i vertikálně.
- Bezpodmínečně dodržte větrací a odvětrávací profily (viz kapitola „Instalace“, odstavec „Větrání a odvětrávání“ a „Rozměry pro vestavbu“).

K vinotéce jsou přiloženy tyto montážní součásti:

Všechny montážní součásti jsou zde označené čísly. Toto označení montážní součásti najdete také zase v příslušném kroku montáže.

- pro vestavbu vinotéky do výklenku:

Instalace



Všechny kroky montáže jsou demonstrovány na vinotéce s pravými dvířky. Pokud jste dvířka změnili na levá, u jednotlivých kroků montáže to zohledněte.

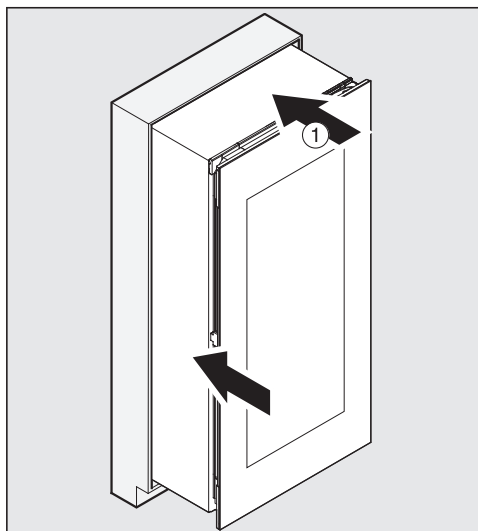
Příprava vinotěky

- Ved'te přívodní síťový kabel do prostoru zásuvky.

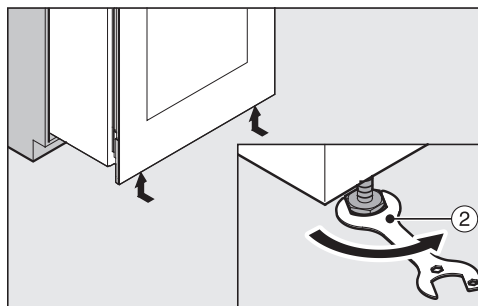
⚠ Nebezpečí poškození!
Vinotéka má dolů prodloužená prosklená dvířka a za žádných okolností nesmí být odstavena visle!

⚠ Nebezpečí požáru v případě zkratu!

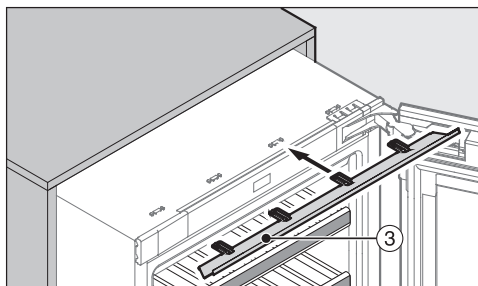
Při zasouvání vinotěky dbejte na to, aby se nepřiskřípl přívodní síťový kabel! Nikdy neprovozujte vinotěku s vadným přívodním síťovým kabelem!



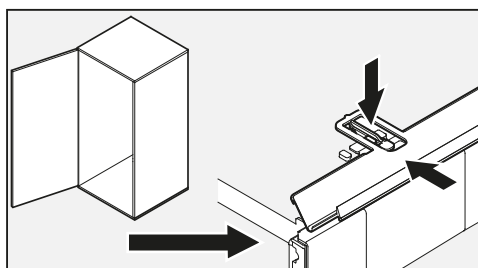
- Zasuňte vinotéku ① ze dvou třetin do výklenku pro vestavbu.



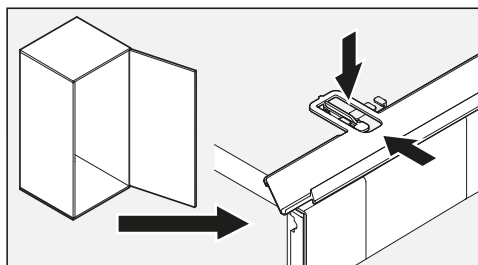
- Přiloženým plochým klíčem ② úplně zašroubujte přední stavěcí nohy vinotéky.



- Zasuňte přiložený vyrovnávací panel ③ zepředu do držáků na vinotěce.

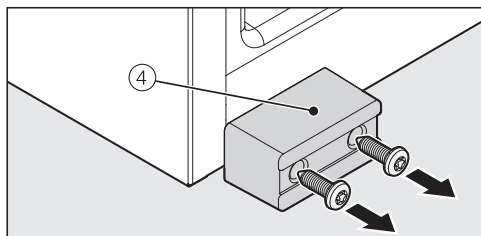


- Pokud má vinotěka levá dvířka, zohledněte polohu příchytok (viz vyobrazení nahoře).



- Pokud má vinotěka pravá dvířka, zohledněte polohu příchytok (viz vyobrazení nahoře).

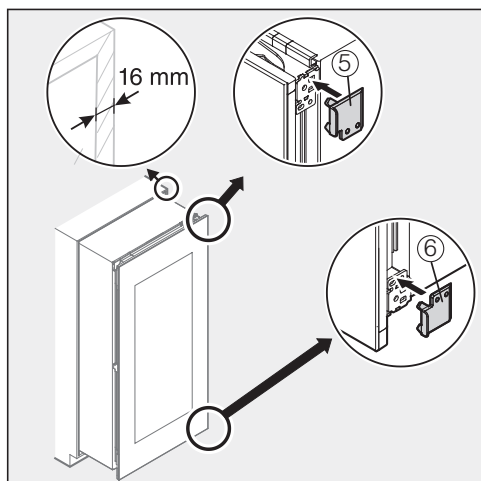
Instalace



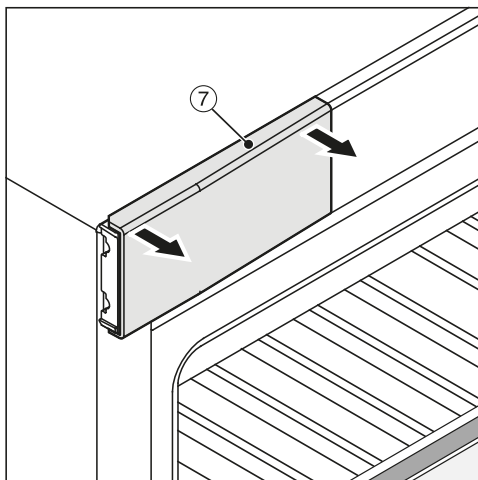
- Pokud se tak ještě nestalo, odšroubujte přepravní pojistku ④ vpředu na vinotéce.

Tip: Uschovejte přepravní pojistku pro případnou pozdější přepravu.

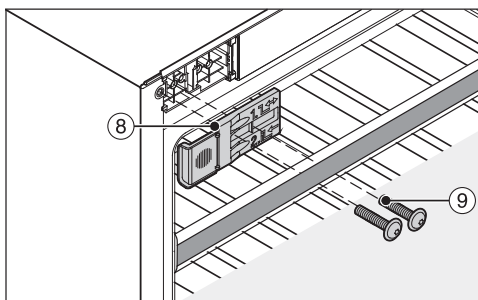
Jen u nábytkových stěn tloušťky 16 mm:



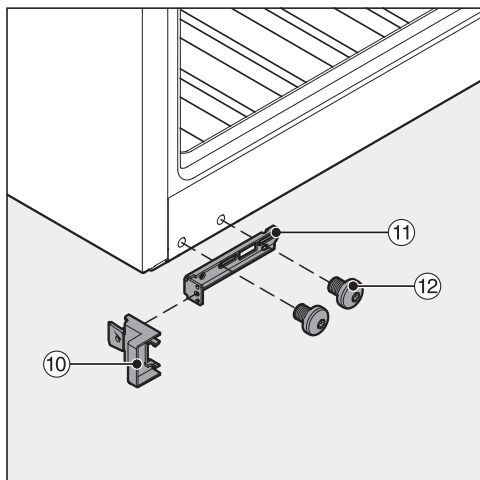
- Nasadte přiložené distanční součásti ⑤ a ⑥ vpravo na panty.
- Otevřete dvířka přístroje.



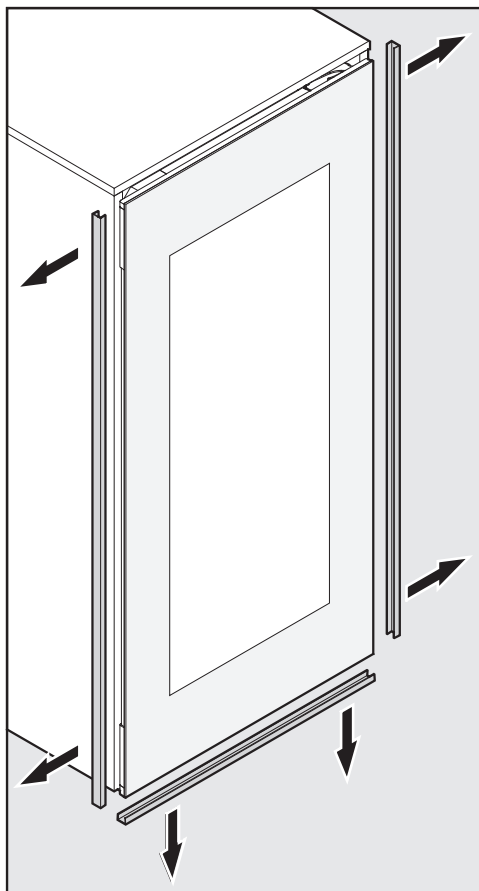
- Sundejte horní kryt ⑦.



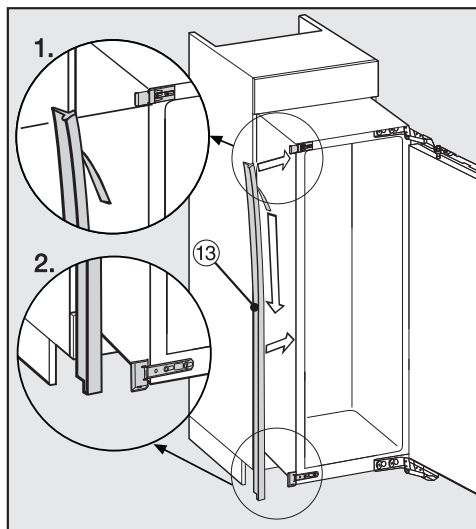
- Volně přišroubujte přiložený upevňovací úhelník ⑧ přiloženými šrouby ⑨ vlevo nahoře na vinotéce (1. a 3. díra zleva). Neutahujte šrouby pevně, aby bylo ještě možné posouvat upevňovací úhelník ⑧.



- Nasadte přiloženou dorazovou součást ⑩ na rovněž přiložený upevňovací úhelník ⑪.
- Dole na vinotéce volně přišroubujte upevňovací úhelník ⑪ přiloženými šrouby ⑫. Neutahujte šrouby ⑫ pevně, aby bylo ještě možné součást posouvat.



- Odstraňte ze všech stran ochranu hran dvířek přístroje.
- Zasuňte vinotéku ze dvou třetin do výklenku pro vestavbu.



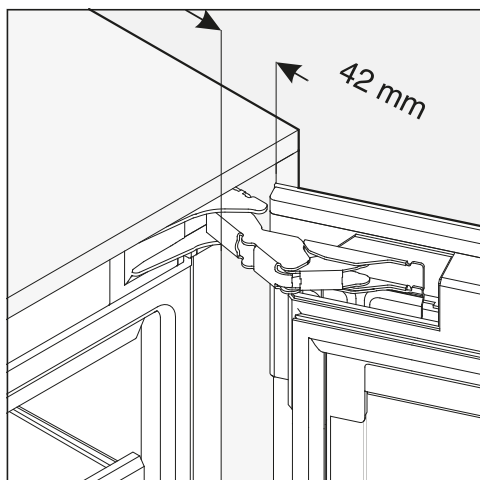
- Stáhněte ochrannou fólii z přiložené zajišťovací pásky ⑬.
- Přilepte zajišťovací pásku ⑬ čelně zarovnaně na stranu přístroje, na níž se otvírají dvířka.
 1. Nasad'te přitom zajišťovací pásku ⑬ na spodní hranu horního upevňovacího úhelníku.
 2. Podélně ji přilepte.
- Nyní v případě potřeby vložte do pantů shora přiložené kolíky pro omezení otvírání dvířek (viz kapitola „Instalace“, odstavec „Nastavení pantu dvířek“).

Vestavba vinotéky

Pokud vinotéku zasunete příliš hluboko do výklenku pro vestavbu, může se stát, že nebude možné správně zavřít dvířka přístroje. To může vést k namrzání, vytváření kondenzátu a jiným poruchám funkce, které mohou mít za následek zvýšenou spotřebu energie!

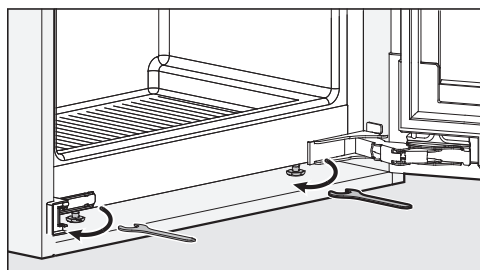
Zasuňte vinotéku do výklenku pro vestavbu tolik, aby byla po celém obvodu dodržena vzdálenost **42 mm** od tělesa přístroje k přední straně bočních stěn nábytku.

- Nyní vinotéku zasuňte do výklenku pro vestavbu tolik, až budou upevňovací úhelníky nahoře i dole doražené na přední okraj boční stěny nábytku.
- U nábytkových stěn **tloušťky 16 mm**:
Distanční součásti dorazí nahoře i dole na přední okraj boční stěny nábytku.
- U nábytkových stěn **tloušťky 19 mm**:
Přední okraje pantů nahoře a dole jsou zarovnané s předním okrajem boční stěny nábytku.
- Ještě jednou zkontrolujte, zda upevňovací úhelníky dosedají nahoře i dole na přední okraj boční stěny nábytku.

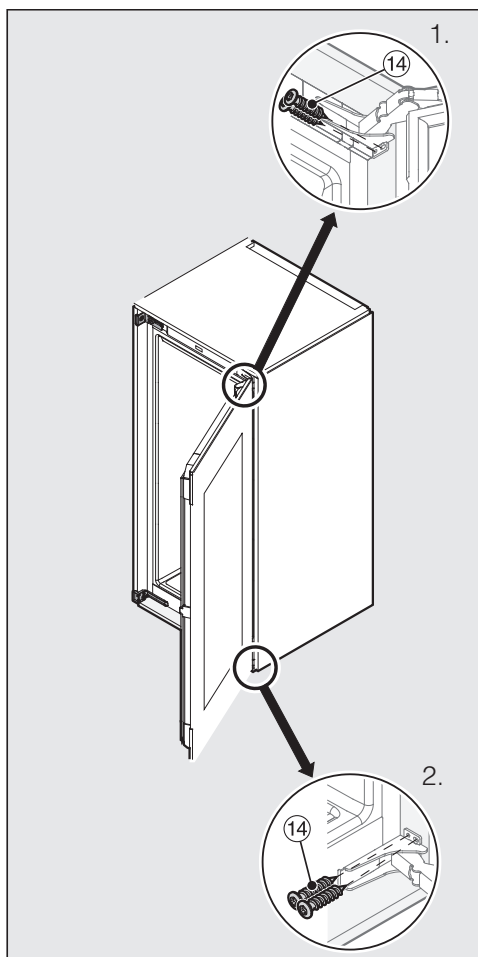


Tak je po celém obvodu dodržena vzdálenost **42 mm** od předních okrajů bočních stěn nábytku.

- Zavřete dvířka přístroje a vyrovnejte vinotéku rovně s okolními nábytkovými čely, případně vinotéku příslušně vytáhněte.

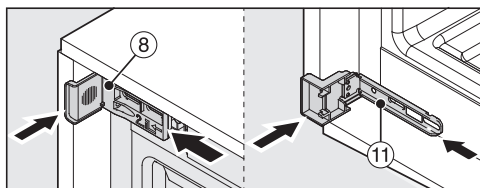


- Vinotéku případně stavěcími nohami pomocí přiloženého plochého klíče na obou stranách výškově vyrovnejte s okolními nábytkovými čely, aby stála rovně.

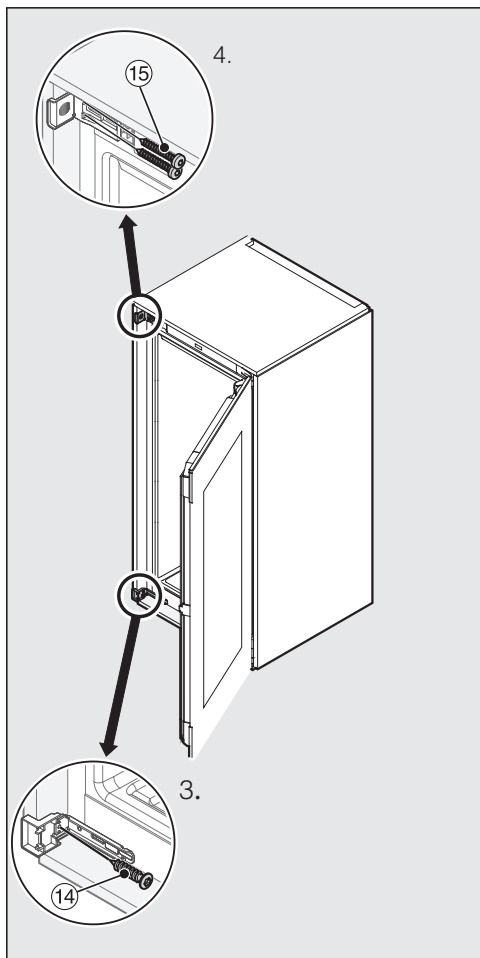


- Přitlačte vinotéku stranou s panty ke stěně nábytku.
- Pro spojení vinotéky se skříní pro vestavbu zašroubujte nejprve na straně s panty přiložené šrouby upínacích desek ⑭ nahoře a dole skrz příchytky pantů (1. + 2.).

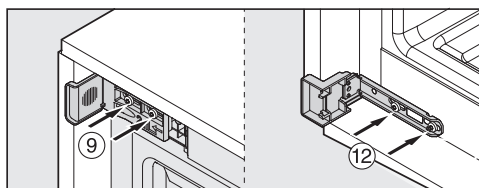
Instalace



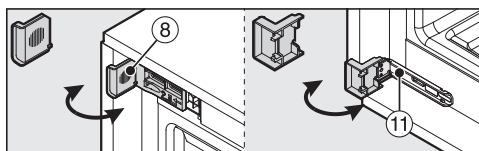
- Přesuňte upevňovací úhelníky ⑧ a ⑪ co nejdále ke stěně nábytku.



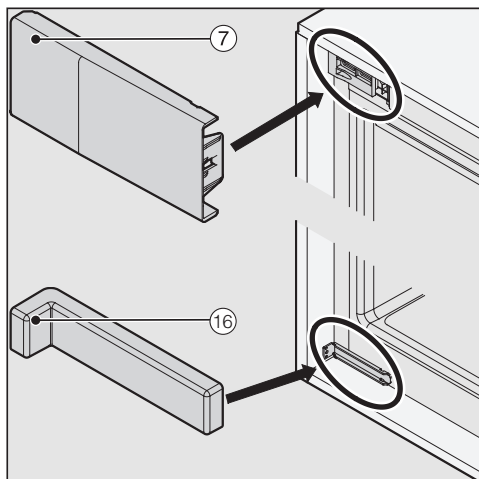
- Nyní vinotěku připevněte na druhé straně ke skříni pro vestavbu tak, že zašroubujete přiložené šrouby upínacích desek ⑭ a ⑮ dole a nahoře skrz příchytky pantů (3. + 4.).



- Utáhněte šrouby ⑨ a ⑫.

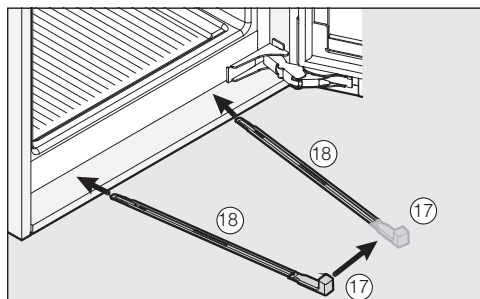


- Odlomte přečnívající konce upevňovacích úhelníků ⑧ a ⑪. Nebudete je již potřebovat a můžete je zlikvidovat s domovním odpadem.

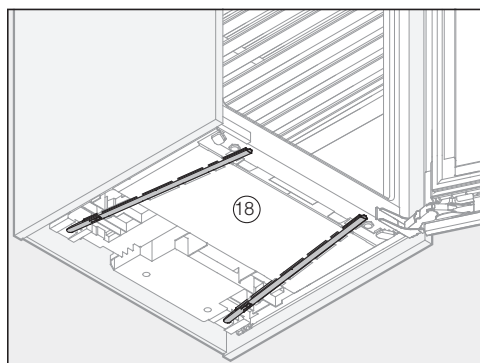


- Nasad'te kryt ⑦ na horní upevňovací úhelník.
- Nasad'te přiložený kryt ⑯ na dolní upevňovací úhelník.

Pro dodatečné zajištění vinotéky ve skříni pro vestavbu zasuněte na spodní straně vinotéky přiložené stabilizační lišty mezi vinotéku a dno nábytku:



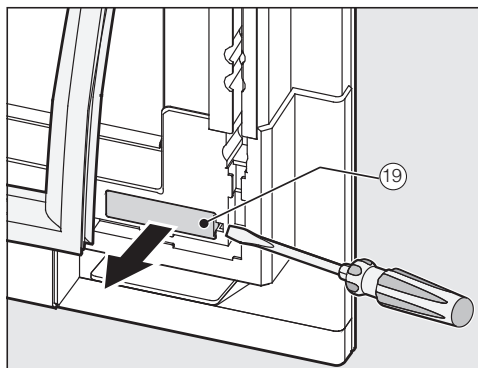
- Upevněte nejprve držadlo ⑰ na jedné ze stabilizačních lišt ⑱.



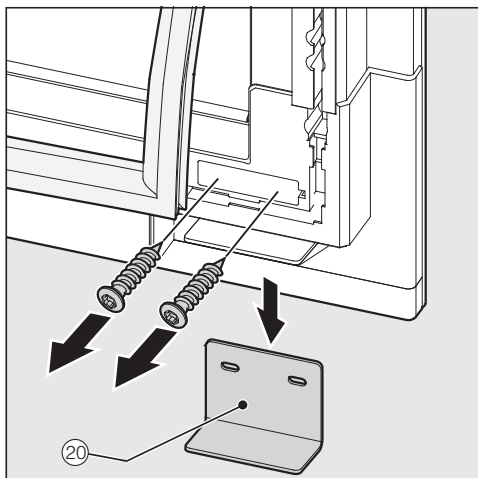
- Zasouvejte stabilizační lištu ⑱ do zaváděcího kanálu tak dlouho, až už to nebude možné. Odstraňte držadlo ⑰, nasadte je na druhou přiloženou stabilizační lištu a rovněž ji zasuněte.

Tip: Důležité! Držadlo ⑰ uschovejte pro případ, že byste někdy později chtěli provádět vestavbu vinotéky znovu.

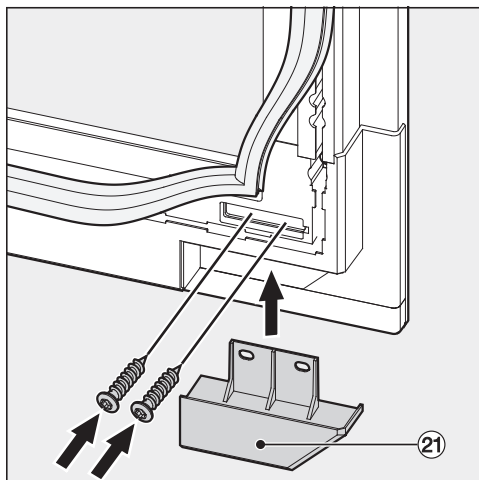
- Zkontrolujte, zda vinotéka stojí pevně a bezpečně ve výklenku pro vestavbu a zda se správně zavírají dvířka přístroje.
- Pokud jste to ještě neudělali, následujícím způsobem odstraňte přepravní pojistku:



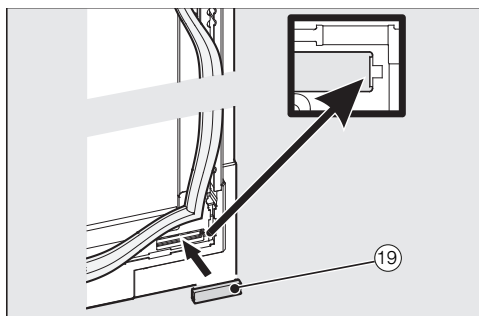
- Na dolním rohu dvířek přístroje zatáhněte trochu zpět těsnění a odejměte kryt ⑲.



- Odšroubujte dole přepravní pojistku ⑳.

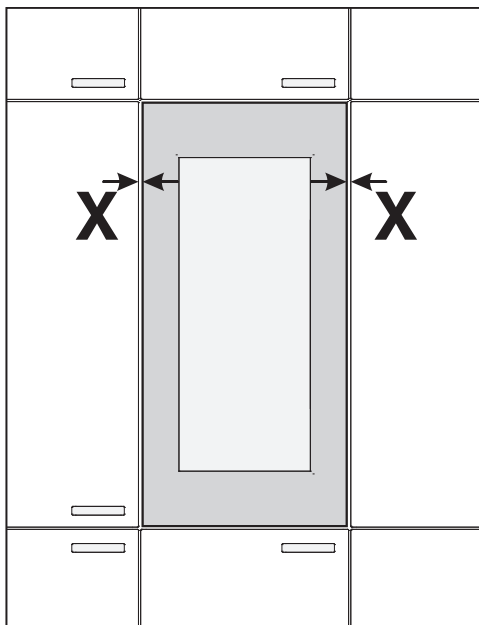


- Našroubujte dole přiložený kryt (21).



- Nasad'te opět kryt (19) a připevn'te těsnění.
- Nakonec zkontrolujte, zda vinotéka stojí pevně a bezpečně ve skříní pro vestavbu a zda se správně zavírají dvířka přístroje.

Nastavení dvířek přístroje



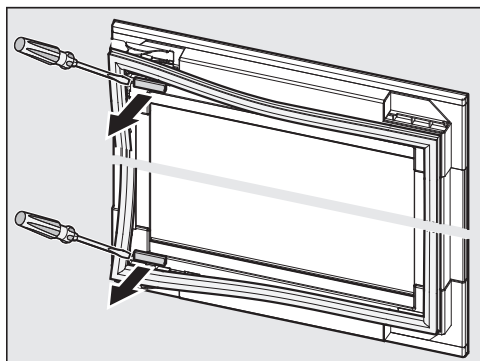
- Vyrovnajte dvířka přístroje na šířku (X) vzhledem k okolním čelům nábytku.

⚠ Nebezpečí poškození vedle stojícího nábytkového čela.

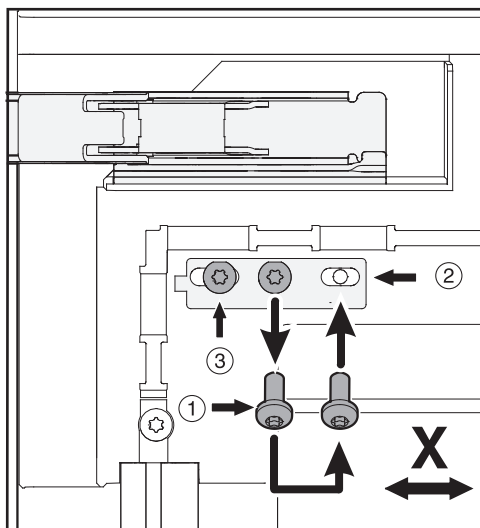
Vedle stojící nábytkové čelo by se mohlo poškodit.

Při nastavování dvířek přístroje dbejte na vedlejší nábytkové čelo na straně pantů.

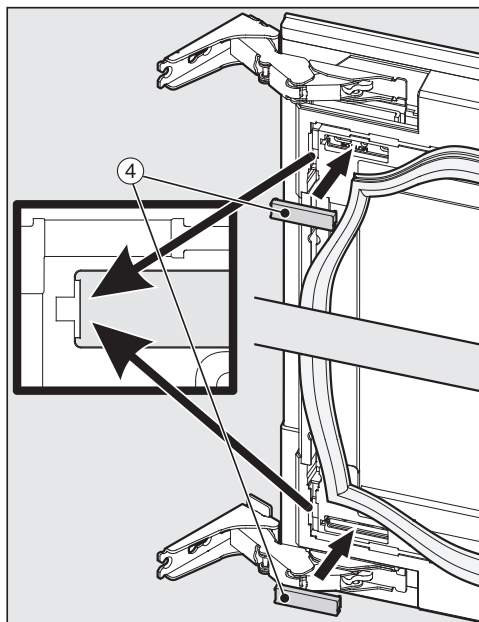
Po nastavení dvířek přístroje se nejprve opatrně pokuste otevřít je a případně je ještě dostavte.



- Sundejte těsnění z dvířek přístroje a odejměte kryt.

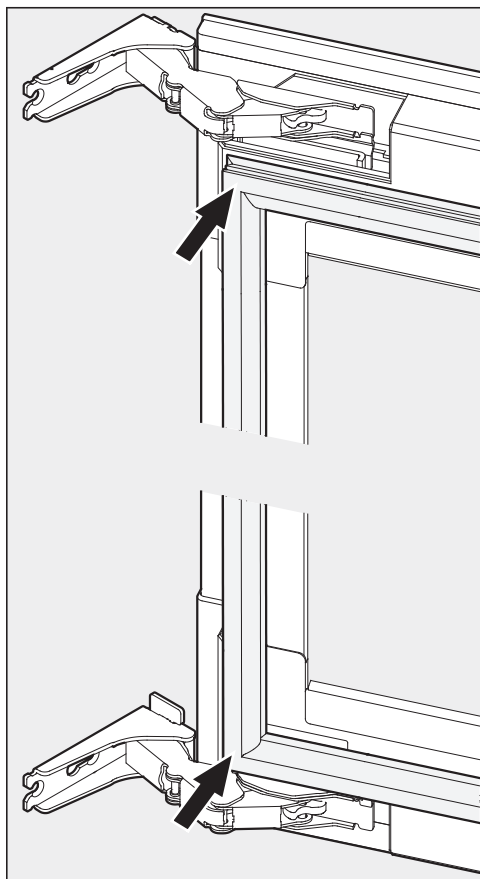


- Povolte šroub ① a přemístěte ho na pozici ②.
- Povolte šroub ③.
- Tyto kroky proveďte rovněž na dvířkách přístroje dole.
- Nastavte dvířka přístroje na šířku (X) tak, aby byly rozměry mezer na obou stranách dvířek přístroje stejné.
- Pevně utáhněte šrouby na pozici ② a ③.



- Nasad'te opět kryty ④.

Instalace



zda je na bocích vinotéky vidět světlo. Pokud ano, proveďte jednotlivé kroky montáže.

- Připevněte opět těsnění na dvířkách přístroje.

Správně vestavěná vinotéka musí splňovat tyto podmínky:

- Zavírají se správně dvířka přístroje.
 - Dvířka přístroje nedosedají na těleso nábytku.
 - Pevně dosedá těsnění u horního rohu na straně madla.
- Pro kontrolu položte zapnutou kapesní svítilnu do vinotéky a zavřete dvířka přístroje. Zatemněte místnost a zkontrolujte,

Elektrické připojení

Vinotéka je sériově vybavena zástrčkou pro připojení do zásuvky s ochranným kontaktem.

Vinotéku umístěte tak, aby byla volně přístupná zásuvka. Pokud zásuvka není volně přístupná, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojující všechny póly.

 **Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.**

Provoz přístroje na rozbočovacích vícenásobných zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení vinotéky použití proudového chrániče (RCD) typu .

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace.

V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby zařízení pro napájení energií splňovalo specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

Informace pro prodejce

Výstavní provoz ■

Vinotéku lze pomocí funkce „výstavní provoz“ prezentovat v obchodě nebo ve výstavních prostorech. Obsluha a osvětlení vinotéky jsou přitom nadále funkční, kompresor ale zůstává vypnutý, takže přístroj nechladí.

Zapnutí výstavního provozu



- Vypněte vinotéku stisknutím tlačítka zap./vyp.

Na displeji zhasne ukazatel teploty a objeví se symbol připojení k síti -G-.



- Položte prst na tlačítko √ a nechte ho na tlačítku položený.



- Navíc jedenkrát klepněte na tlačítko zap./vyp. (tlačítko √ při tom neuvolňujte!).



- Nechte prst položený na tlačítku √, dokud se na displeji neobjeví symbol ■.

- Uvolněte tlačítko √.

Výstavní provoz je zapnutý, na displeji svítí symbol ■.

Vypnutí výstavního provozu

Na displeji svítí symbol ■.



- Stiskněte tlačítko pro nastavení.

Na displeji se objeví všechny volitelné symboly, symbol ■ bliká.



- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty (∇ nebo ^) tolikrát, až bude na displeji blikat symbol ■.



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Na displeji bliká 1 (znamená to: výstavní provoz je aktivovaný), symbol ■ svítí.



- Tiskněte tlačítko ✓ nebo ∧, aby se na displeji objevilo  (znamená to: výstavní provoz je vypnutý).



- Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení své volby.

Zvolené nastavení se převeze, symbol  bliká.



- Pro opuštění nastavovacího módu stiskněte tlačítko pro nastavení. Jinak elektronika opustí nastavovací mód asi po jedné minutě automaticky.

Výstavní provoz je vypnutý, symbol  zhasne.

Miele spol. s r.o.
Dornych 549/27, 602 00 Brno
Infolinka: 800 643 531
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Německo

KWT 6422 iG ...

cs-CZ

M.-Nr. 11 324 051 / 01 / 002